



renkforce

Ⓓ **Bedienungsanleitung**

Projektionswecker Smart USB

Best.-Nr. 1383424

Seite 2 - 24

ⒼⒷ **Operating Instructions**

Projection Alarm Clock Smart USB

Item No. 1383424

Page 25 - 47

Ⓕ **Notice d'emploi**

Réveil à projection Smart USB

N° de commande 1383424

Page 48 - 70

ⒼⓁ **Gebbruiksaanwijzing**

Projectiewekker Smart USB

Bestelnr. 1383424

Pagina 71 - 93



	Seite
1. Einführung	4
2. Symbol-Erklärung	5
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
4. Lieferumfang	6
5. Sicherheitshinweise	6
a) Allgemein	6
b) Anschluss und Betrieb	7
6. Batterie- und Akku-Hinweise	9
7. Bedienelemente	10
8. Inbetriebnahme	12
9. Bedienung	14
a) DCF-Empfangsversuch manuell starten	14
b) Einstellen von Datum und Uhrzeit	14
c) 12h-/24h-Modus wählen	15
d) Wochentag/Kalenderwoche anzeigen	15
e) Sprache für Anzeige des Wochentags wählen	15
f) Zweite Zeitzone einstellen/auswählen	16
Zweite Zeitzone einstellen	16
Umschalten zwischen normaler Zeit und zweiter Zeitzone	16
g) Weckfunktion	16
Weckzeit ansehen	16
Weckzeit einstellen	17
Weckfunktion ein-/ausschalten	17
Schlummermodus aktivieren bzw. Wecksignal beenden	17

	Seite
h) Dualzeit.....	18
Dualzeit anzeigen	18
Dualzeit einstellen	18
i) Projektion der Uhrzeit	19
Dauernde Projektion der Uhrzeit	19
Kurzeitige Projektion	19
Anzeige der Uhrzeit um 180° drehen.....	19
Anzeige scharfstellen	19
Projektor schwenken.....	19
j) Innentemperatur anzeigen.....	20
k) Temperatureinheit °C/°F wählen.....	20
l) Hintergrundbeleuchtung aktivieren	20
10. Smartphone aufladen	21
11. Wartung und Reinigung.....	22
a) Allgemein	22
b) Batteriewechsel	22
12. Entsorgung	23
a) Allgemein	23
b) Batterien und Akkus.....	23
13. Konformitätserklärung (DOC)	23
14. Technische Daten.....	24
a) Projektionsuhr	24
b) Steckernetzteil	24

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: www.conrad.de/kontakt

Österreich: www.conrad.at
www.business.conrad.at

Schweiz: www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das „Pfeil“-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt verfügt neben einem herkömmlichen LC-Display über einen integrierten Projektor, der die Uhrzeit an der Raumdecke anzeigen kann.

Uhrzeit und Datum werden über das DCF-Zeitzeichensignal automatisch eingestellt. Es ist aber auch eine manuelle Einstellung möglich (z.B. bei Empfangsproblemen). Die Projektionsuhr verfügt über zwei voneinander unabhängige Weckzeiten und eine Zeitzoneneinstellung, weiterhin kann die Innentemperatur gemessen und angezeigt werden.

Die Stromversorgung der Projektionsuhr erfolgt entweder über ein mitgeliefertes Steckernetzteil oder über zwei Batterien vom Typ AA/Mignon. Bei Betrieb über das Steckernetzteil ist eine Dauerprojektion der Uhrzeit möglich.

Über eine USB-Buchse lässt sich ein dazu geeignetes Smartphone aufladen. Dieses kann in einer Ablage auf der Oberseite des Projektionsweckers eingesteckt werden.

Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

4. Lieferumfang

- Projektionswecker
- Steckernetzteil
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung

5. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

a) Allgemein

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände! Das Produkt enthält Kleinteile, Glas (Display) und Batterien. Kinder können die Gefahren, die im falschen Umgang mit elektrischen Geräten auftreten können, nicht einschätzen. Platzieren Sie das Produkt so, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für inkorrekte Anzeigen/Messwerte und die Folgen, die sich daraus ergeben können.
- Das Produkt ist für den Privatgebrauch vorgesehen; es ist nicht für medizinische Zwecke oder für die Information der Öffentlichkeit geeignet.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an uns oder an einen anderen Fachmann.



b) Anschluss und Betrieb

- Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen aufgestellt und betrieben werden. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, beim Steckernetzteil besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Stellen Sie das Produkt nicht ohne ausreichenden Schutz auf wertvolle Möbeloberflächen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können! Es besteht Explosionsgefahr!
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nur in gemäßigttem Klima, aber nicht in tropischem Klima.
- Blicken Sie niemals direkt oder mit optischen Instrumenten in den Projektor hinein, es besteht die Gefahr von Augenschäden!
- Der Aufbau des Steckernetzteils entspricht der Schutzklasse II. Als Spannungsquelle für das Steckernetzteil darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Verwenden Sie zur Stromversorgung der Projektionsuhr ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil.
- Die Netzsteckdose, in die das Steckernetzteil eingesteckt wird, muss leicht zugänglich sein.
- Verlegen Sie das Kabel zwischen Steckernetzteil und Projektionsuhr so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Schützen Sie das Kabel des Steckernetzteils vor scharfen Kanten. Knicken Sie es nicht. Stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil niemals am Kabel aus der Netzsteckdose.



- Falls das Steckernetzteil beschädigt ist, so betreiben Sie das Produkt nicht mehr.

Schalten Sie die Netzsteckdose, an der das Steckernetzteil angeschlossen ist, allpolig ab (zugehörigen Sicherungsautomat abschalten bzw. Sicherung herausdrehen, anschließend den Fehlerstromschutzschalter abschalten). Ziehen Sie erst dann das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose.

- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

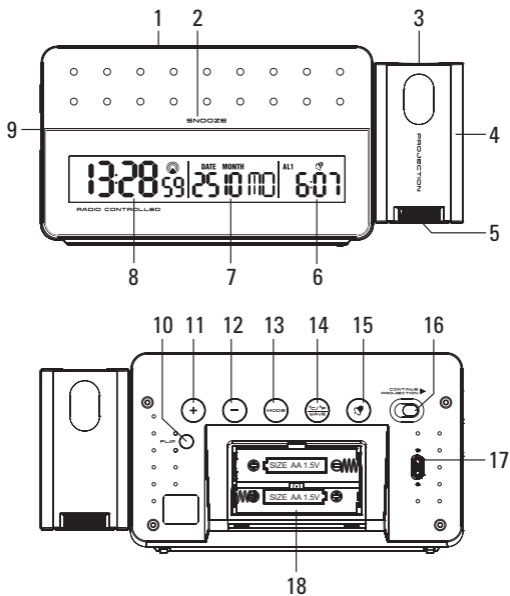
Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:


- das Produkt sichtbare Beschädigungen aufweist
 - das Produkt nicht oder nicht richtig arbeitet (flackerndes Licht, austretender Qualm bzw. Brandgeruch, hörbare Knistergeräusche, Verfärbungen am Produkt oder angrenzenden Flächen)
 - das Produkt längere Zeit unter ungünstigen Verhältnissen gelagert wurde
 - schwere Transportbeanspruchungen aufgetreten sind
- Ziehen Sie immer das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Produkt reinigen oder wenn Sie es für längere Zeit nicht in Betrieb nehmen (z.B. bei Lagerung). Entnehmen Sie außerdem die Batterien.

6. Batterie- und Akku-Hinweise

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
 - Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
 - Tauschen Sie leere Batterien/Akkus rechtzeitig aus, da leere oder überalterte Batterien/Akkus auslaufen können.
 - Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
 - Aus Batterien/Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden. Bewahren Sie Batterien/Akkus deshalb an einer geeigneten Stelle auf.
 - Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
 - Herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden, Explosionsgefahr!
 - Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien/Akkus aus. Mischen Sie nicht Batterien/Akkus mit unterschiedlichem Zustand (z.B. volle mit halbvollen Batterien).
 - Setzen Sie entweder Batterien oder Akkus ein, mischen Sie niemals Batterien mit Akkus. Verwenden Sie nur baugleiche Batterien/Akkus des gleichen Typs und Herstellers.
 - Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Ein Betrieb des Produkts mit Akkus ist möglich. Allerdings nimmt durch die geringere Spannung (Batterie = 1,5 V, Akku = 1,2 V) die Betriebsdauer ab.

7. Bedienelemente



- 1 Ablage für Smartphone
- 2 Sensorfläche für Schlummerfunktion („SNOOZE“)
- 3 Lichtaustrittsöffnung für Projektion
- 4 Schwenkbarer Projektor
- 5 Fokus-Einstellrad zum Scharfstellen der Projektion
- 6 Anzeigebereich für Innentemperatur oder Weckfunktion
- 7 Anzeigebereich für Datum/Monat/Wochentag
- 8 Anzeigebereich für Uhrzeit
- 9 USB-Buchse zum Aufladen eines Smartphones
- 10 Taste „FLIP“ zum Drehen der Projektion (180°)
- 11 Taste „+“
- 12 Taste „-“
- 13 Taste „MODE“
- 14 Taste „°C/°F WAVE“
- 15 Taste „“
- 16 Schiebeschalter für Dauerprojektion (nur bei Stromversorgung über Steckernetzteil möglich)
- 17 MiniUSB-Buchse für Stromversorgung über mitgeliefertes Stecker-
netzteil
- 18 Batteriefach für 2 Batterien vom Typ AA/Mignon

8. Inbetriebnahme

→ Bei Batteriebetrieb wird der integrierte Projektor (und die Displaybeleuchtung) nur dann aktiviert (für die Dauer von ca. 5 Sekunden), wenn Sie die Sensorfläche „SNOOZE“ (2) oberhalb des Displays berühren. Außerdem ist bei Batteriebetrieb kein Aufladen eines Smartphones über den USB-Ladeport (9) möglich.

Bei Betrieb über das mitgelieferte Steckernetzteil lässt sich der Projektor dauerhaft aktivieren, wenn Sie den Schiebeschalter (16) auf der Rückseite der Projektionsuhr nach rechts in Pfeilrichtung der Aufschrift „CONTINUE PROJECTION▶“ bewegen.

Die Batterien dienen dann als Stützbatterien z.B. bei Stromausfall.

- Verbinden Sie das mitgelieferte Steckernetzteil mit der entsprechenden Buchse (17) der Projektionsuhr und stecken Sie es in eine Netzsteckdose.
- Es erscheinen kurz alle Displaysegmente und die Projektionsuhr gibt ein Tonsignal aus.
- Öffnen Sie das Batteriefach (18) auf der Rückseite der Projektionsuhr, schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten heraus.
- Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA/Mignon polungsrichtig ein (Plus/+ und Minus/- beachten). Im Batteriefach finden Sie eine entsprechende Abbildung.

Verschließen Sie das Batteriefach wieder.

- Anschließend startet die Projektionsuhr den Empfangsversuch für das DCF-Signal, dies zeigt ein blinkendes Funkturm-Symbol oberhalb der Sekundenanzeige an.

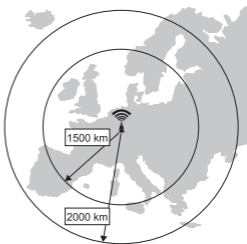
„“ Guter Empfang des DCF-Signals

„“ Kein Empfang

→ Die Suche nach dem DCF-Signal dauert mehrere Minuten. Bewegen Sie in dieser Zeit die Projektionsuhr nicht, drücken Sie keine Taste.

Stellen Sie die Projektionsuhr nicht neben elektronische Geräte, Metallteile, Kabel usw. Ein schlechter Empfang ist außerdem zu erwarten bei metallbedampften Isolierglasfenstern, Stahlbetonbauweise, beschichteten Spezialtapeten oder in Kellerräumen.

- Beim DCF-Signal handelt es sich um ein Signal, das von einem Sender in Mainflingen (nahe Frankfurt am Main) ausgesendet wird. Dessen Reichweite beträgt bis zu 1500 km, bei idealen Empfangsbedingungen sogar bis zu 2000 km.



Das DCF-Signal beinhaltet unter anderem die genaue Uhrzeit und das Datum.

Selbstverständlich entfällt auch das umständliche manuelle Einstellen der Sommer- und Winterzeit.

- Hat die Projektionsuhr das DCF-Signal einwandfrei ausgelesen, erscheint die aktuelle Uhrzeit, das Datum, der Monat und der Wochentag im Display. Das Funkturm-Symbol hört auf, zu blinken.

➔ Während der Sommerzeit erscheint ein kleines Symbol „S“ links neben dem Funkturm-Symbol.

- Die Projektionsuhr unternimmt jeden Tag zur vollen Stunde einen Empfangsversuch für das DCF-Signal. Bereits ein einziger erfolgreicher Empfang pro Tag genügt, um die Abweichung der integrierten Uhr auf unter einer Sekunde zu halten.

➔ Während über den USB-Ladeport (9) ein Smartphone geladen wird, erfolgt keine Suche nach dem DCF-Signal.

- Falls nach etwa 7 Minuten immer noch keine aktuelle Uhrzeit im Display der Projektionsuhr angezeigt wird (das Funkturm-Symbol verschwindet), so verändern Sie den Aufstellungsort der Projektionsuhr.

Drücken Sie dann für 3 Sekunden die Taste „°C/°F WAVE“ (14), um den DCF-Empfangsversuch neu zu starten.

Alternativ lässt sich an der Projektionsuhr die Uhrzeit und das Datum manuell einstellen, beispielsweise wenn die Projektionsuhr an einem Ort betrieben wird, wo kein DCF-Empfang möglich ist.

- Die Projektionsuhr lässt sich über den im Gehäuse fest integrierten Standfuß auf einer ebenen, stabilen Fläche aufstellen. Schützen Sie wertvolle Möbeloberflächen mit einer geeigneten Unterlage vor Kratzspuren.

Wählen Sie als Betriebsort eine Stelle, die nicht in der Sonne oder neben einem Heizkörper liegt. Dies führt zu einer falschen Temperatur-Anzeige.

- Projektionsuhr ist nun betriebsbereit.

9. Bedienung

a) DCF-Empfangsversuch manuell starten

→ Dies ist nur dann möglich, wenn über den USB-Ladeport (9) kein Smartphone zum Aufladen angeschlossen ist.

- Drücken Sie für 3 Sekunden die Taste „°C/°F WAVE“ (14), um den DCF-Empfangsversuch neu zu starten.

Ein blinkendes Funkturm-Symbol oberhalb der Sekundenanzeige zeigt die Suche nach dem DCF-Signal an.

„“ Guter Empfang des DCF-Signals

„“ Kein Empfang

- Die Suche nach dem DCF-Signal dauert mehrere Minuten. Bewegen Sie in dieser Zeit die Projektionsuhr nicht, drücken Sie keine Taste.

→ Stellen Sie die Projektionsuhr nicht neben elektronische Geräte, Metallteile, Kabel usw. Ein schlechter Empfang ist außerdem zu erwarten bei metallbedampften Isolierglasfenstern, Stahlbetonbauweise, beschichteten Spezialtapeten oder in Kellerräumen.

b) Einstellen von Datum und Uhrzeit

→ Zur Veränderung einer Einstellung werden die Tasten „+“ (11) und „-“ (12) verwendet. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.

Falls Sie während dem Einstellprozess für etwa 30 Sekunden keine Taste drücken, so werden die bisher vorgenommenen Einstellungen automatisch gespeichert und der Einstellmodus verlassen.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie so oft kurz die Taste „MODE“ (13), bis rechts im Display die Innentemperatur angezeigt wird.
- Um den Einstellmodus zu starten, halten Sie die Taste „MODE“ (13) für etwa 3 Sekunden gedrückt.

Im Display beginnt das Jahr (im Display „YR“) zu blinken, stellen Sie dieses mit den Tasten „+“ (11) bzw. „-“ (12) ein.

- Drücken Sie kurz die Taste „MODE“ (13), so blinkt der Monat („MONTH“); stellen Sie diesen mit den Tasten „+“ (11) bzw. „-“ (12) ein.
- Drücken Sie kurz die Taste „MODE“ (13), so blinkt das Datum; stellen Sie dieses mit den Tasten „+“ (11) bzw. „-“ (12) ein.

- Drücken Sie kurz die Taste „MODE“ (13), so blinken die Stunden der Uhrzeit; stellen Sie diese mit den Tasten „+“ (11) bzw. „-“ (12) ein.
 - Drücken Sie kurz die Taste „MODE“ (13), so blinken die Minuten der Uhrzeit; stellen Sie diese mit den Tasten „+“ (11) bzw. „-“ (12) ein.
- Bei einer Verstellung der Minuten werden außerdem bei jeder Tastenbetätigung die Sekunden automatisch auf „00“ gestellt.
- Drücken Sie kurz die Taste „MODE“ (13), so wird der Einstellmodus verlassen.

c) 12h-/24h-Modus wählen

- Die Projektionsuhr darf sich nicht in einem Einstellmodus befinden.

Drücken Sie kurz die Taste „+“ (11), um zwischen dem 12h- und dem 24h-Modus zu wählen.

Beim 12h-Modus erscheint in der zweiten Tageshälfte „PM“ links neben der Uhrzeit.

d) Wochentag/Kalenderwoche anzeigen

- Die Projektionsuhr darf sich nicht in einem Einstellmodus befinden.

Drücken Sie kurz die Taste „-“ (12), um zwischen der Anzeige des Wochentags und der Kalenderwoche umzuschalten.

e) Sprache für Anzeige des Wochentags wählen

- Die Projektionsuhr darf sich nicht in einem Einstellmodus befinden.


Halten Sie die Taste „-“ (12) länger gedrückt. Im Display erscheinen nacheinander die möglichen Sprachen für den Wochentag („EN“ = Englisch, „GE“ = Deutsch, „FR“ = Französisch, „IT“ = Italienisch, „SP“ = Spanisch).

Wird die gewünschte Sprache angezeigt, lassen Sie die Taste „-“ (12) wieder los.


f) Zweite Zeitzone einstellen/auswählen

→ Die Projektionsuhr darf sich nicht in einem Einstellmodus befinden.

Zweite Zeitzone einstellen

- Drücken Sie so oft kurz die Taste „MODE“ (13), bis rechts im Display die Innentemperatur angezeigt wird.
- Halten Sie die Taste „+“ (11) für etwa 3 Sekunden gedrückt, bis das Symbol „“ rechts neben der Uhrzeit angezeigt wird.
- Um den Einstellmodus zu starten, halten Sie die Taste „MODE“ (13) für etwa 3 Sekunden gedrückt. Die Stunden der zweiten Zeitzone blinken.
- Stellen Sie die Stunden der zweiten Zeitzone mit den Tasten „+“ (11) bzw. „-“ (12) ein.
- Drücken Sie kurz die Taste „MODE“ (13), so wird der Einstellmodus verlassen.

Umschalten zwischen normaler Zeit und zweiter Zeitzone

- Halten Sie die Taste „+“ (11) für etwa 3 Sekunden gedrückt um zwischen der normalen Zeitanzeige und der zweiten Zeitzone umzuschalten.
- Ist die zweite Zeitzone ausgewählt, erscheint das Symbol „“ rechts neben der Uhrzeit.

g) Weckfunktion

Die Projektionsuhr verfügt über zwei verschiedene Weckzeiten. So können Sie beispielsweise eine Weckzeit für die Wochentage einstellen und eine zweite für das Wochenende oder Feiertage; oder Sie können zwei Weckzeiten pro Tag programmieren, etwa um 07:00 und 09:00 Uhr.

Weckzeit ansehen

Drücken Sie mehrfach kurz die Taste „MODE“ (13), um zwischen folgenden Anzeigen umzuschalten:

- Weckzeit 1 (Anzeige „AL1“)
- Weckzeit 2 (Anzeige „AL2“)
- Dualzeit (Anzeige „DT“)
- Innentemperatur (Anzeige „°C“ bzw. „°F“)

Weckzeit einstellen


- Drücken Sie mehrfach kurz die Taste „MODE“ (13), bis entweder die Weckzeit 1 (Anzeige „AL1“ rechts im Display) oder die Weckzeit 2 (Anzeige „AL2“) im Display steht.
- Halten Sie die Taste „MODE“ (13) für etwa 3 Sekunden gedrückt, bis im Display die Stunden der Weckzeit blinken.
- Stellen Sie die Stunden der Weckzeit mit den Tasten „+“ (11) bzw. „-“ (12) ein. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Drücken Sie kurz die Taste „MODE“ (13), so blinken die Minuten der Weckzeit; stellen Sie diese mit den Tasten „+“ (11) bzw. „-“ (12) ein. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Drücken Sie kurz die Taste „MODE“ (13), so wird der Einstellmodus verlassen. Hierbei wird die gerade eingestellte Weckzeit automatisch aktiviert.





Das entsprechende Symbol erscheint im Display oberhalb der Weckzeit:

„“ = Weckfunktion mit Weckzeit 1 ist eingeschaltet



„“ = Weckfunktion mit Weckzeit 2 ist eingeschaltet

Weckfunktion ein-/ausschalten

Drücken Sie mehrfach kurz die Taste „“ (15), um die gewünschte Weckfunktion ein- oder auszuschalten. Oberhalb der Weckzeit erscheint das jeweilige Symbol:

- Symbol „“ = Weckfunktion mit Weckzeit 1 ist eingeschaltet
- Symbol „“ = Weckfunktion mit Weckzeit 2 ist eingeschaltet
- Symbol „“ und „“ = Weckfunktion mit beiden Weckzeiten ist eingeschaltet
- Keine Anzeige = Weckfunktion ausgeschaltet

Schlummermodus aktivieren bzw. Wecksignal beenden

- Zur eingestellten Weckzeit wird das Wecksignal aktiviert und das Glockensymbol „“ (bei Weckzeit 1) oder „“ (bei Weckzeit 2) blinkt.
- Durch Berühren der Sensorfläche „SNOOZE“ (2) auf der Vorderseite der Projektionsuhr wird das Wecksignal für die Dauer von 4 Minuten unterbrochen (Schlummermodus), außerdem wird die Displaybeleuchtung für einige Sekunden aktiviert.

Während dieser Zeit blinkt das entsprechende Glockensymbol weiter.

Nach Ablauf der 4 Minuten wird das Wecksignal neu gestartet. Diese Vorgehensweise ist mehrfach nacheinander möglich.

- Um das Wecksignal (oder den Schlummermodus) zu beenden, drücken Sie die Taste „🔔“ (15).

→ Das Wecksignal wird nach 4 Minuten automatisch beendet, wenn keine Taste gedrückt wird.

h) Dualzeit

Die Projektionsuhr kann im rechten Bereich des Displays anstatt der Weckzeit und der Innentemperatur auch eine zweite Uhrzeit (Dualzeit) anzeigen.

Dualzeit anzeigen

Drücken Sie mehrfach kurz die Taste „MODE“ (13), bis rechts im Display das Symbol „DT“ angezeigt wird. Hierbei erscheint im Display die zweite Uhrzeit.

Dualzeit einstellen

- Drücken Sie mehrfach kurz die Taste „MODE“ (13), bis rechts im Display das Symbol „DT“ und die zweite Uhrzeit angezeigt wird.
- Halten Sie die Taste „MODE“ (13) für etwa 3 Sekunden gedrückt, bis im Display die Stunden der Dualzeit blinken.
- Stellen Sie die Stunden der Dualzeit mit den Tasten „+“ (11) bzw. „-“ (12) ein. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Drücken Sie kurz die Taste „MODE“ (13), so blinken die Minuten der Dualzeit; stellen Sie diese mit den Tasten „+“ (11) bzw. „-“ (12) ein. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Drücken Sie kurz die Taste „MODE“ (13), so wird der Einstellmodus verlassen.

i) Projektion der Uhrzeit

Dauernde Projektion der Uhrzeit

—> Dies ist nur dann möglich, wenn die Projektionsuhr über das mitgelieferte Steckernetzteil betrieben wird.

Bei Batteriebetrieb ist eine dauernde Projektion aufgrund des Energiebedarfs nicht möglich.

Um die dauernde Projektion zu aktivieren, bewegen Sie den Schiebeschalter (16) nach rechts in Pfeilrichtung der Aufschrift „CONTINUE PROJECTION▶“.

Kurzzeitige Projektion

Wenn die dauernde Projektion ausgeschaltet ist (Schiebeschalter (16) nach links schieben) oder wenn die Projektionsuhr nur über Batterien betrieben wird (und nicht über das mitgelieferte Steckernetzteil), so können Sie die Projektion aktivieren, indem Sie die Sensorfläche „SNOOZE“ (2) kurz berühren.

Sowohl die Displaybeleuchtung als auch die Projektion der Uhrzeit wird für einige Sekunden aktiviert. Anschließend erlischt sie wieder automatisch, um Strom zu sparen.

Anzeige der Uhrzeit um 180° drehen

Drücken Sie kurz die Taste „FLIP“ (10), um die Projektion der Uhrzeit um 180° zu drehen.

Anzeige scharfstellen

Über das Fokus-Einstellrad (5) kann die Projektion der Uhrzeit scharfgestellt werden (abhängig von der Entfernung des Projektors zur Projektionsfläche).

Projektor schwenken

Der Projektor (4) kann um ca. je 90° nach vorn oder hinten geschwenkt werden.

j) Innentemperatur anzeigen

Drücken Sie so oft kurz die Taste „MODE“ (13), bis die Innentemperatur rechts im Display erscheint.

k) Temperatureinheit °C/°F wählen

- Drücken Sie so oft kurz die Taste „MODE“ (13), bis die Innentemperatur rechts im Display erscheint.
- Drücken Sie kurz die Taste „°C/°FWAVE“ (14), um zwischen der Temperatureinheit °C (Grad Celsius) und °F (Grad Fahrenheit) umzuschalten.

l) Hintergrundbeleuchtung aktivieren

Berühren Sie kurz die Sensorfläche „SNOOZE“ (2) auf der Vorderseite der Projektionsuhr. Hierbei wird die Displaybeleuchtung für einige Sekunden aktiviert.

- Ist die dauernde Projektion der Uhrzeitanzeige ausgeschaltet (oder wird die Projektionsuhr nur über Batterien betrieben und nicht über das mitgelieferte Steckernetzteil), so wird gleichzeitig mit der Displaybeleuchtung auch die Projektion der Uhrzeit für einige Sekunden aktiviert.

10. Smartphone aufladen

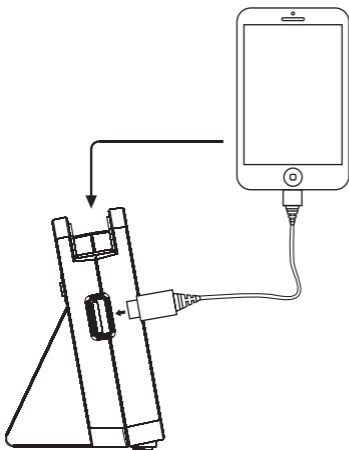
→ Zum Aufladen eines Smartphones muss die Projektionsuhr über das mitgelieferte Steckernetzteil betrieben werden.

Bei Batteriebetrieb ist kein Aufladevorgang möglich.

- Schließen Sie an dem USB-Ladeport (9) Ihr Smartphone an. Verwenden Sie hierzu ein geeignetes USB-Kabel (nicht im Lieferumfang). Der Ladestrom kann bis zu 1000 mA betragen.
- Das Smartphone kann während dem Ladevorgang in der Ablage (1) auf der Oberseite platziert werden.

→ Während dem Ladevorgang kann die Projektionsuhr das DCF-Signal nicht empfangen.

Es ist während dieser Zeit auch nicht möglich, einen manuellen Empfangsversuch für das DCF-Signal zu starten.



11. Wartung und Reinigung

a) Allgemein

Das Produkt ist für Sie bis auf einen gelegentlichen Batteriewechsel wartungsfrei. Eine Wartung oder Reparatur ist nur durch eine Fachkraft oder Fachwerkstatt zulässig. Es sind keinerlei für Sie zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts enthalten, öffnen Sie es deshalb niemals (bis auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehensweise beim Einlegen/Wechseln der Batterien).

Zur Reinigung genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch.

Drücken Sie nicht zu stark auf das Display, dies kann zu Kratzspuren führen, zu Fehlfunktionen der Anzeige oder gar einem zerstörten Display.

Gleiches gilt beim Reinigen der Projektorlinse; hier können Kratzer zu einer unscharfen Projektion führen.

Staub kann mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels und einem Staubsauger leicht entfernt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen (Verfärbungen) oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

b) Batteriewechsel

→ Wenn die Projektionsuhr mit Batterien betrieben wird (und nicht über das mitgelieferte Steckernetzteil), so ist ein Batteriewechsel erforderlich, wenn der Displaykontrast abnimmt.

Wird die Projektionsuhr über das mitgelieferte Steckernetzteil betrieben, so werden die Batterien nur als Stützbatterien bei einem Stromausfall verwendet. Wir empfehlen Ihnen in diesem Fall, die Batterien regelmäßig etwa alle 2 Jahre gegen neue Batterien auszutauschen, um ein Auslaufen der Batterien durch Überalterung zu vermeiden.

Bei einem Batteriewechsel gehen alle Daten der Projektionsuhr verloren, wenn diese nicht über das Steckernetzteil mit Strom versorgt wird.

12. Entsorgung

a) Allgemein



Das Produkt gehört nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das unbrauchbar gewordene Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie die eingelegten Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien und Akkus

Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien, Akkus sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Verbrauchte Batterien, Akkus sowie Knopfzellen können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus/Knopfzellen verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

13. Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

→ Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter:
www.conrad.com

14. Technische Daten

a) Projektionsuhr

Stromversorgung 2xBatterien vom Typ AA/Mignon oder
über mitgeliefertes Steckernetzteil

→ Bei Batteriebetrieb ist keine Dauerprojektion möglich.

Zweite Zeitzone ja

Dualzeit ja

Weckzeiten 2 (separat programmierbar)

Schlummerfunktion ja

USB-Ladeport ja, Ladestrom max. 1000 mA bei
5 V/DC

→ Während dem Ladevorgang ist kein Empfang des DCF-Signals
möglich.

Temperaturmessbereich -9,9 °C bis +59,9 °C

Auflösung 0,1 °C

Toleranz ±1 °C

Umgebungsbedingungen Temperatur -9,9 °C bis +60 °C,
Luftfeuchte max. 90% relativ, nicht
kondensierend

Abmessungen 185 x 57 x 87 mm (B x T x H)

Gewicht 194 g

b) Steckernetzteil

Betriebsspannung 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Ausgang 5 V/DC, 1 A

	Page
1. Introduction	27
2. Explanation of Symbols	28
3. Intended Use	28
4. Scope of Delivery	29
5. Safety Notes.....	29
a) General.....	29
b) Connection and Operation	30
6. Notes on Batteries and Rechargeable Batteries.....	32
7. Operating Elements.....	33
8. Commissioning.....	35
9. Operation	37
a) Starting DCF Reception Attempt Manually	37
b) Setting Date and Time.....	37
c) Selecting 12h-/24h Mode	38
d) Displaying Week Day/Calendar Week	38
e) Selecting Language for Display of the Weekday	38
f) Setting/Selecting Second Time Zone	39
Setting Second Time Zone	39
Switching between Normal Time and Second Time Zone	39
g) Alarm Function	39
Viewing Alarm Time.....	39
Setting Alarm Time	40
Switch Alarm Function On/Off.....	40
Activate Snooze Mode or End Alarm Signal.....	40

h) Dual Time	41
Displaying Dual Time.....	41
Setting Dual Time.....	41
i) Projection of the Time.....	42
Permanent Projection of the Time	42
Short-Time Projection.....	42
Turning the Clock Display by 180°	42
Bringing the Display into Focus	42
Turning the Projector	42
j) Displaying Indoor Temperature.....	43
k) Selecting the Temperature Unit °C/°F.....	43
l) Activating Backlighting	43
10. Charging the Smartphone.....	44
11. Maintenance and Cleaning	45
a) General.....	45
b) Battery Change	45
12. Disposal	46
a) General.....	46
b) Batteries and Rechargeable Batteries	46
13. Declaration of Conformity (DOC)	46
14. Technical Data	47
a) Projection Clock.....	47
b) Mains Adapter	47

1. Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with the statutory national and European requirements.

To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!



These operating instructions are part of this product. They contain important notes on commissioning and handling. Also consider this if you pass on the product to any third party.

Therefore, retain these operating instructions for reference!

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

If there are any technical questions, please contact:

International: www.conrad.com/contact

United Kingdom: www.conrad-electronic.co.uk/contact

2. Explanation of Symbols



The symbol with a lightning bolt in a triangle is used where there is a health hazard, e.g. from electric shock.



The exclamation mark in a triangle indicates important notes in these operating instructions that must be observed strictly.



The "arrow" symbol indicates that special advice and notes on operation are provided.

3. Intended Use

The product has not only a conventional LC display but also an integrated projector that can display the time on the room's ceiling.

The time and date are automatically set by DCF time signal. It can also be set manually, however (e.g. in case of reception problems). The projection clock has two mutually independent alarm times and one time zone setting; the indoor temperature can also be measured and displayed.

The projection clock is supplied with power either via an enclosed mains adapter or via two batteries of type AA/mignon. At operation via the plug-in mains adapter, permanent projection of the time is possible.

A suitable Smartphone can be charged via the USB socket. It can be placed in a holder at the top of the projection alarm clock.

The safety notes and all other information in these operating instructions always have to be observed. Read the operating instructions precisely and keep them. Only pass the product on to any third parties together with the operating instructions.

Any other use than that described above is not permitted and will damage the product. Additionally, this is connected to dangers, such as short circuit, fire, electric shock, etc.

4. Scope of Delivery

- Projection alarm clock
- Plug-in mains adapter
- USB cable
- Operating instructions

5. Safety Information



The guarantee/warranty will expire if damage is incurred resulting from non-compliance with these operating instructions. We do not assume any liability for consequential damage!



We do not assume any liability for property damage and personal injury caused by improper use or non-compliance with the safety instructions. In such cases the guarantee/warranty will expire!

a) General Information

- The unauthorized conversion and/or modification of the product is prohibited for safety and approval reasons (CE).
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children! The product contains small parts, glass (display) and batteries.

Children do not understand how dangerous wrong handling of electrical devices can be. Place the product so that it cannot be reached by children.

- The manufacturer assumes no responsibility for incorrect displays/measured values and their consequences.
- The product is intended for private use; it is not suitable for medical use or informing the public.
- Do not leave the packaging material lying around carelessly as it can become a dangerous toy for children.
- If you have questions which remain unanswered in these operating instructions, please contact us or another expert.



b) Connection and Operation

- The product must only be set up and operated in dry indoor rooms. The product must never become moist or wet. There is a fatal danger from electric shock in the mains adapter!
- Do not place the product on any valuable furniture surfaces without using sufficient protection.
- Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where flammable gases, vapours or explosive dust may be or are present! There is a danger of explosion!
- The product must not be exposed to extreme temperatures, strong vibration or strong mechanical strain.
- The product is only suitable for use in temperate, but not tropical, climates.
- Never look into the projector directly or with optical instruments; there is danger of damage to the eyes!
- The mains unit is constructed pursuant to protection category II. Only a regular mains socket connected to the public mains supply must be used as a voltage supply for the mains adapter.
- Only use the included mains adapter of the projection clock as power supply.
- The mains socket to which the mains adapter is connected must be easily accessible.
- Install the cable between the mains adapter and the projection clock so that no one can trip over it.
- Protect the cables of the plug-in mains adapter from sharp edges. Do not bend it. Do not put down any objects on it.
- Do not pull the plug-in mains unit from the mains socket by pulling the cable.
- If the mains adapter is damaged, do not operate the product any more.

Switch off the mains socket to which the mains adapter is connected entirely (switch off the respective circuit breaker or turn out the fuse. Then deactivate the FI protection switch). Then unplug the mains adapter from the mains socket.



- If it can be assumed that safe operation is no longer possible, the device must be turned off and precautions are to be taken to ensure that it is not used unintentionally.



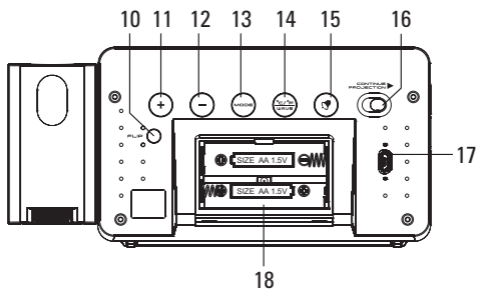
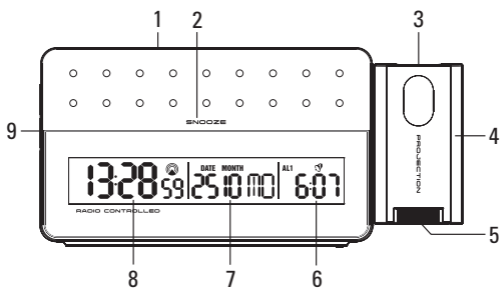
It can be assumed that safe operation is no longer possible if:

- the product is visibly damaged
 - the product does not work or not work properly (flickering light, smoke or burnt smell, audible crackling, discolouration of the product or adjacent surfaces)
 - the product has been stored under unfavourable conditions for an extended period of time
 - it has been subjected to severe stress during transport
- Always pull the mains adapter from the socket before you clean the product or if you do not operate it for some time (e.g. at storage). Also remove the batteries.

6. Notes on Batteries and Rechargeable Batteries

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children.
 - Do not leave any batteries/rechargeable batteries lying around openly. There is a risk of batteries being swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
 - Replace flat batteries/rechargeable batteries in time, since flat or too-old batteries/rechargeable batteries may leak.
 - Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause chemical burns to skin. Wear suitable protective gloves when handling them.
 - Liquids leaking from batteries/rechargeable batteries are chemically highly aggressive. Objects or surfaces that come into contact with them may take severe damage. Therefore, keep batteries/rechargeable batteries in a suitable location.
 - Batteries/rechargeable batteries must not be short-circuited, disassembled or thrown into fire. There is a danger of explosion!
 - Do not recharge normal, non-rechargeable batteries; danger of explosion!
 - Always replace the whole set of batteries/rechargeable batteries. Do not mix batteries/rechargeable batteries with different condition (e.g. fully and partially charged batteries).
 - Use either batteries or rechargeable batteries; never mix batteries with rechargeable batteries. Always use batteries/rechargeable batteries of the same build, type and manufacturer.
 - Ensure that the polarity is correct when inserting the batteries/rechargeable batteries (observe plus/+ and minus/-).
- > It is possible to operate the product with rechargeable batteries. However, the lower voltage (battery = 1.5 V, rechargeable battery = 1.2 V) causes the operating duration to reduce.

7. Operating Elements



- 1 Deposit for Smartphone
- 2 Sensor surface for snooze function ("SNOOZE")
- 3 Light emission for projection
- 4 Swivelling projector
- 5 Focus setting wheel for focusing the projection
- 6 Display area for indoor temperature or alarm function
- 7 Display area for date/month/weekday
- 8 Display area for time
- 9 USB socket to charge a smartphone
- 10 "FLIP" button to turn the projection (180°)
- 11 "+" button
- 12 "-" button
- 13 "MODE" button
- 14 "°C/°F WAVE" button
- 15 "🔊" button
- 16 Slider for permanent projection (only possible for power supply via mains adapter)
- 17 MiniUSB socket for power supply via enclosed mains adapter
- 18 Battery compartment for type AA/mignon batteries

8. Commissioning

→ At battery operation, the integrated projector (and the display lighting) will only be activated (for the duration of approx. 5 seconds) when you touch the sensor surface "SNOOZE" (2) above the display. The smartphone also cannot be charged via the USB charging port (9) in battery operation.

For operation via the enclosed mains adapter, the projector can be permanently activated when you move the slider (16) on the rear of the projection clock to the right in the direction of the arrow with the label "CONTINUE PROJECTION▶".


The batteries are used as supporting batteries then, e.g. at power outage.

- Connect the enclosed mains adapter to the corresponding socket (17) of the projection clock and plug it into a mains socket.
- All display segments appear briefly, and the projection clock emits a signal.
- Open the battery compartment (18) on the projection clock's rear by pushing the battery compartment lid downwards.
- Insert two type AA/mignon batteries with correct polarity (observe plus/+ and minus/-). The respective illustration is located in the battery compartment.

Close the battery compartment again.

- Then the projection clock starts trying to receive the DCF signal, indicated by a flashing radio tower symbol above the seconds.

"" Good reception of the DCF signal

"" No reception

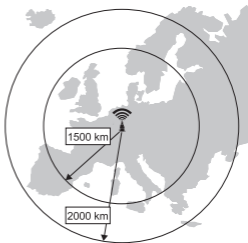
→ The DCF signal scan will take several minutes. Do not move the projection clock during this time and do not push any button.

Do not put the projection station next to electronic devices, metal parts, cables, etc. Bad reception can also be expected, e.g. in case of metallised insulation glass windows, reinforced concrete construction, coated special wallpaper or basement rooms.

- The DCF signal is a signal that is sent by a transmitter in Mainflingen (near Frankfurt on the Main). Its range is up to 1500 km, and under perfect reception conditions even up to 2000 km.

Among others, the DCF signal contains the precise time and date.

Of course, the tedious switching between summer and winter time manually can also be dispensed with.



- If the projection clock has properly read the DCF signal, the current time, date, month and weekday will appear. The radio tower symbol stops flashing.

→ During daylight savings time, a small symbol "S" (19) appears to the left of the radio tower symbol.

- The projection clock will try to receive the DCF signal every day at the full hour. A single successful reception per day will keep the deviation of the integrated clock below a second.

→ While charging a smartphone via the USB charging port (9), there will be no scan for the DCF signal.

- If you do not see any current time in the display of the projection clock after 7 minutes (the radio tower symbol disappears), relocate the projection clock.

Then push the button "°C/°F WAVE" (14) for 3 seconds to restart the DCF reception attempt.

Alternatively, the time and date can be set manually at the projection clock, e.g. when the projection clock is operated in a location where DCF reception is not possible.

- The projection clock can be put up on a level, stable surface with the base integrated firmly into the housing. Protect valuable furniture surfaces from scratches with suitable pads.

Select a location as operating site that is not in the sun or next to a radiator. This will falsify the temperature display.

- The projection clock is now ready for operation.

9. Operation


a) Starting DCF Reception Attempt Manually

→ This is only possible if no Smartphone is connected for charging via the USB charging port (9).

- Push the button "°C/°F WAVE" (14) for 3 seconds to restart the DCF reception attempt.

A flashing radio tower symbol above the seconds indicates the search for the DCF signal.

"" Good reception of the DCF signal

"" No reception

- The DCF signal search will take several minutes. Do not move the projection clock during this time and do not push any button.

→ Do not put the projection station next to electronic devices, metal parts, cables, etc. Bad reception can also be expected, e.g. in case of metallised insulation glass windows, reinforced concrete construction, coated special wallpaper or basement rooms.

b) Setting Date and Time

→ To change a setting, use the buttons "+" (11) and "-" (12). Keep the respective button pressed for quick adjustment.

If you do not push any button for about 30 seconds during setting, the settings made until then are saved automatically and setting mode is left.

Proceed as follows:

- Briefly push the button "MODE" (13) repeatedly until the display on the right shows the indoor temperature.
- To start setting, keep the button "MODE" (13) pushed for approx. 3 seconds.

The year will start to flash in the display (in the display "YR"); set it with the buttons "+" (11) and "-" (12).

- Briefly push the "MODE" button (13). The month ("MONTH") flashes. Set it with the buttons "+" (11) and "-" (12).

- Briefly push the "MODE" button (13). The date flashes. Set it with the buttons "+" (11) and "-" (12).
 - Briefly push the "MODE" button (A). The hours of the time flash. Set them with the buttons "+" (11) and "-" (12).
 - Briefly push the "MODE" button (A). The minutes of the time flash. Set them with the buttons "+" (11) and "-" (12).
- When setting minutes, the seconds are also automatically set to "00" every time a button is pushed.
- Briefly push the button "MODE" (13) to leave setting mode.

c) Selecting 12h-/24h Mode

- The projection clock must not be in a setting mode.
- Briefly push the button "+" (11) to switch between 12h and 24h time display. In 12h mode, "PM" is displayed to the left of the time in the second half of the day.

d) Displaying Week Day/Calendar Week

- The projection clock must not be in a setting mode.
- Briefly push the "-" (12) button to switch between weekday and calendar week display.

e) Selecting Language for Display of the Weekday

- The projection clock must not be in a setting mode.
- For this, keep the "-" (12) button pushed. The display shows the possible languages for the weekday in sequence ("EN" = English, "GE" = German, "FR" = French, "IT" = Italian, "SP" = Spanish).
- When the desired language is displayed, release the "-" (12) button.

f) Setting/Selecting Second Time Zone

→ The projection clock must not be in a setting mode.

Setting Second Time Zone

- Briefly push the button "MODE" (13) repeatedly until the display on the right shows the indoor temperature.
- Hold down the "+" button (11) for about three seconds until the symbol "F" is displayed to the right of the time.
- To start setting, keep the button "MODE" (13) pushed for approx. 3 seconds. The hours of the second time zone flash.
- Set the second time zone with the buttons "+" (11) and "-" (12).
- Briefly push the button "MODE" (13) to leave setting mode.

Switching between Normal Time and Second Time Zone

- Hold down the "+" button (11) for about 3 seconds to switch between normal time display and the second time zone.
- When the second time zone is selected, the symbol "F" will appear to the right of the time.

g) Alarm Function

The projection clock has two different alarm times. For example, you can set an alarm time for the week days and another one for the weekend or holidays; you can also program two alarm times per day, e.g. at 07:00 AM and 09:00 AM.

Displaying the Alarm Time

Briefly press the button "MODE" (13) repeatedly to switch between the following displays:

- Alarm time 1 (display "AL1")
- Alarm time 2 (display "AL2")
- Dual time (display "DT")
- Indoor temperature (display "°C" or "°F")

Set Alarm Time

- Push the button "MODE" (13) several times until either the alarm time 1 (display "AL1" at the right in the display) or the alarm time 2 (display "AL2") is displayed.
- Hold down the "MODE" button (13) for about three seconds until the alarm time hours flash in the display.
- Set the alarm time hours with the buttons "+" (11) and "-" (12). Keep the respective button pressed for quick adjustment.
- Briefly push the "MODE" button (A). The minutes of the alarm time flash. Set them with the buttons "+" (11) and "-" (12). Keep the respective button pressed for quick adjustment.
- Briefly push the button "MODE" (13) to leave setting mode. The currently set alarm time is activated automatically.

The corresponding icon appears in the display above the alarm time:

"🔔" = Alarm function is switched on with alarm time 1

"🔔" = Alarm function is switched on with alarm time 2

Switch Alarm Function On/Off

Repeatedly press the button "🔔" (15) briefly to activate or deactivate the desired alarm function. The respective symbol appears above the alarm time:

- Symbol "🔔" = Alarm function is switched on with alarm time 1
- Symbol "🔔" = Alarm function is switched on with alarm time 2
- Symbols "🔔" and "🔔" = Alarm function is switched on with both alarm times
- No display = Alarm function off

Activate Snooze Mode or End Alarm Signal

- The alarm signal is activated at the set alarm time and the bell symbol "🔔" (for alarm time 1) or "🔔" (for alarm time 2) flashes.
- By touching the sensor surface "SNOOZE" (2) on the front of the projection clock, the alarm signal is interrupted for the duration of 4 minutes (snooze mode), and the display lighting is activated for a few seconds.

During this time, the corresponding bell symbol continues to flash.

After the end of 4 minutes, the alarm signal will be restarted. This procedure can be repeated several times.

- To terminate the alarm signal (or snooze mode), push the button "🔔" (15).

→ The alarm signal is automatically terminated after 4 minutes if no button is pushed.

h) Dual Time

The projection clock can show a second time (dual time) in the right area of the display instead of the alarm time as well.

Displaying Dual Time

Repeatedly press the button "MODE" (13) briefly until "DT" is displayed at the right side of the display. The second time is then displayed.

Setting Dual Time

- Repeatedly press the button "MODE" (13) briefly until "DT" and the second time is displayed at the right side of the display.
- Hold down the "MODE" button (13) for about three seconds until the dual time hours flash in the display.
- Set the dual time hours with the buttons "+" (11) and "-" (12). Keep the respective button pressed for quick adjustment.
- Briefly push the "MODE" button (A). The minutes of the dual time flash. Set them with the buttons "+" (11) and "-" (12). Keep the respective button pressed for quick adjustment.
- Briefly push the button "MODE" (13) to leave setting mode.

i) Projection of the Time

Permanent Projection of the Time

→ This is only possible when operating the projection clock with the enclosed mains adapter.

In battery operation, permanent projection is not possible due to the energy demand.

To activate permanent projection, move the slider (16) to the right in the direction of the arrow labelled "CONTINUE PROJECTION▶".

Short-Time Projection

When permanent projection is off (push the slider (16) to the left) or when operating the projection clock with batteries only (instead of the enclosed mains adapter), you can activate the projection by briefly touching the sensor surface "SNOOZE" (2).

Both display lighting and projection of the time are activated for a few seconds. Then they go out again automatically to save power.

Turning the Clock Display by 180°

Briefly push the button "FLIP" (10) to turn the time projection by 180°.

Bringing the Display into Focus

Use the focus setting wheel (5) to focus the projection of the time (depending on the distance of the projector from the projection surface).

Turning the Projector

The projector (4) can be turned by approx. 90° each to the front or rear.

j) Displaying Indoor Temperature

Repeatedly press the button "MODE" (13) briefly until the indoor temperature appears at the right side of the display.

k) Selecting the Temperature Unit °C/°F

- Repeatedly press the button "MODE" (13) briefly until the indoor temperature appears at the right side of the display.
- Briefly push the button "°C/°F WAVE" (14) to switch between the temperature unit °C (degrees Celsius) and °F (degrees Fahrenheit).

l) Activating Backlighting

Briefly touch the sensor surface "SNOOZE" (2) on the front of the projection clock. The display lighting is activated for a few seconds.

- When permanent projection of the time display is off (or when operating the projection clock with batteries only instead of the enclosed mains adapter), the time projection will also be activated for a few seconds along with the display lighting.

10. Charging the Smartphone

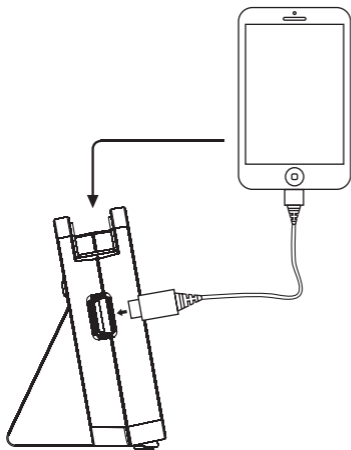
→ To charge a smartphone, the projection clock must be operated with the enclosed mains adapter.

Charging is not possible in battery-powered operation.

- Connect your smartphone to the USB charging port (9). Use suitable USB cable for this (not included in the delivery). The charging current may be up to 1000 mA.
- You can place the smartphone in the holder (1) on the top while charging.

→ During charging, the projection clock cannot receive a DCF signal.

During this time, you also cannot start a manual reception attempt for the DCF signal.



11. Maintenance and Cleaning

a) General Information

The product requires no servicing apart from replacing the rechargeable battery. Servicing or repair must only be carried out by a specialist or specialist workshop. There are no parts that require maintenance by you inside the product. Therefore, never open it (except for the procedure described in these operating instructions for inserting or replacing the batteries).

A dry, soft and clean cloth is sufficient for cleaning.

Do not put too much pressure on the display; this can cause scratch marks, failures of the display or even destroy the display.

The same applies when cleaning the projector lens. Scratches may cause projection to become blurry.

Dust can easily be removed with a long-hair, soft and clean brush and a vacuum cleaner.

Never use any aggressive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions, since these may damage the casing (discolouration) or even impair function.

b) Battery Change

→ If the projection clock is operated with batteries (instead of the enclosed mains adapter), the batteries must be replaced when the display contrast reduces.

When the projection clock is operated with the enclosed mains adapter, the batteries are only supporting batteries in case of power outage. In this case, we recommend regularly replacing the batteries about every 2 years to avoid leaking of the batteries due to overaging.

A battery change will cause all data of the projection clock to be lost when it is not supplied with power through the mains adapter.

12. Disposal

a) General Information



The product does not belong in the household waste!

Dispose of the product according to the relevant statutory regulations at the end of its service life.

Remove any inserted batteries/rechargeable batteries and dispose of them separately from the product.

b) Batteries and Rechargeable Batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.



Batteries and rechargeable batteries containing hazardous substances are marked with the adjacent symbol to indicate that disposal in the household waste is prohibited. The designations for the decisive heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

You can return used batteries/rechargeable batteries/coin cell batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or wherever batteries/rechargeable batteries/coin cell batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

13. Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this product complies with the fundamental requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EC.

→ You can view the conformity declaration for this product at:
www.conrad.com

14. Technical Data

a) Projection Clock

Power supply 2x batteries type AA/mignon or via the enclosed mains adapter

→ Permanent projection is not possible in battery operation.

Second time zone..... yes

Dual time..... yes

Alarm times 2 (separately programmable)

Snooze function..... yes

USB charging port yes, charge current max. 1000 mA at 5 V/DC

→ During charging, the DCF signal cannot be received.

Temperature measuring range -9.9 °C to +59.9 °C

Resolution 0.1 °C

Tolerance..... ±1 °C

Ambient conditions..... Temperature -9.9 °C to +60 °C, humidity max. 90% relative, non-condensing

Dimensions..... 185 x 57 x 87 mm (W x D x H)

Weight..... 194 g

b) Mains Adapter

Operating voltage..... 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Output..... 5 V/DC, 1 A

	Page
1. Introduction.....	50
2. Explication des symboles.....	51
3. Utilisation conforme.....	51
4. Contenu de la livraison.....	52
5. Consignes de sécurité.....	52
a) Généralités	52
b) Montage et fonctionnement	53
6. Consignes sur les piles et les batteries.....	55
7. Éléments de commande.....	56
8. Mise en service	58
9. Utilisation.....	60
a) Lancer manuellement une tentative de réception du signal DCF.....	60
b) Régler la date et l'heure	60
c) Sélection du mode 12 ou 24 heures.....	61
d) Afficher le jour de la semaine ou la semaine calendaire	61
e) Sélection de la langue pour l'affichage du jour de la semaine	61
f) Régler ou sélectionner le deuxième fuseau horaire	62
Régler le deuxième fuseau horaire	62
Basculer entre heure normale et deuxième fuseau horaire	62
g) Fonction réveil.....	62
Affichage de l'heure du réveil	62
Réglage de l'heure du réveil.....	63
Activation et désactivation de la fonction réveil.....	63
Activer le mode sommeil ou arrêter la sonnerie.....	63

	Page
h) Heure double.....	64
Afficher l'heure double.....	64
Régler 'heure double.....	64
i) Projection de l'heure	65
Projection constante de l'heure.....	65
Projection temporaire.....	65
Faire pivoter l'affichage de l'heure de 180°	65
Mise au point de l'affichage	65
Tourner le projecteur	65
j) Afficher la température intérieure.....	66
k) Sélectionner l'unité de température °C/°F	66
l) Activer le rétroéclairage	66
10. Recharger le smartphone	67
11. Entretien et nettoyage	68
a) Généralités	68
b) Remplacement des piles	68
12. Élimination	69
a) Généralités	69
b) Piles et batteries.....	69
13. Déclaration de conformité (DOC)	69
14. Caractéristiques techniques	70
a) horloge avec projection	70
b) Secteur d'alimentation	70

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences légales des directives européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir cet état et de garantir un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement observer le présent mode d'emploi !



Ce mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes à propos de la mise en service et de la manipulation. Observez ces remarques, même en cas de cession du produit à un tiers.

Conservez donc ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Tous les noms d'entreprises et désignations de produits mentionnés sont des marques déposées des propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email) : technique@conrad-france.fr

Suisse : www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans le triangle est employé pour signaler un danger pour votre santé, par ex. un danger d'électrocution.



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle signale les informations importantes de ce mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



La « flèche » précède les recommandations et consignes d'utilisation particulières.

3. Utilisation conforme

Outre l'écran LCD classique, ce produit dispose d'un projecteur intégré qui permet d'afficher l'heure au plafond de la pièce.

L'heure et la date peuvent automatiquement être réglées à l'aide du signal horaire DCF. Un réglage manuel est cependant également possible (par ex. en présence de problèmes de réception). L'horloge avec projection dispose de deux heures de réveil indépendantes l'une de l'autre et d'un réglage des fuseaux horaires. De plus, la température intérieure peut être mesurée et affichée.

L'alimentation électrique de l'horloge avec projection s'effectue soit par le moyen d'un bloc d'alimentation fourni ou avec deux piles de type AA/Mignon. En cas de fonctionnement sur bloc secteur, l'heure peut être projetée en permanence

D'autre part, un smartphone adapté se recharge sur une prise USB. Il peut être inséré dans un emplacement sur la partie supérieure du réveil à projection.

Respecter impérativement les consignes de sécurité ainsi que toutes les autres informations qui figurent dans le présent mode d'emploi. Lisez attentivement l'intégralité de la notice d'utilisation et conservez-la. En cas de remise du produit à un tiers, il doit toujours être accompagné de son mode d'emploi.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment n'est pas autorisée et entraîne l'endommagement de ce produit. De plus, elle entraîne l'apparition de risques tels que courts-circuits, incendies, électrocution etc.

4. Contenu de la livraison

- Réveil à projection
- Secteur d'alimentation
- Câble USB
- Mode d'emploi

5. Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



De même, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie ou garantie légale !

a) Généralités

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier et/ou de transformer soi-même le produit.
- Le produit n'est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants. Le produit contient de petites pièces, du verre (écran) et des piles.
Ceux-ci ne sont pas en mesure d'estimer les risques susceptibles d'apparaître lors d'une manipulation erronée des appareils électriques. Installez le produit de sorte qu'il se trouve hors de portée des enfants.
- Le fabricant décline toute responsabilité relative aux affichages ou valeurs de mesure incorrects et aux conséquences qui en découlent.
- Le produit est conçu pour un usage personnel ; il ne convient pas à des fins médicales ou à l'information du grand public.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Si vous avez des questions auxquelles ce mode d'emploi ne répond pas, veuillez nous contacter ou contacter un autre spécialiste.



b) Montage et fonctionnement

- Le produit doit uniquement être installé et exploité en intérieur dans les locaux secs et fermés. Le produit ne doit jamais prendre l'humidité ou être mouillé, il y a danger de mort par électrocution !
- N'installez pas le produit sur des meubles de valeur sans protection adéquate.
- N'utilisez pas le produit dans des locaux et conditions ambiantes inappropriés, contenant ou susceptibles de contenir des gaz, des vapeurs ou des poussières inflammables ! Risque d'explosion !
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, de fortes vibrations ou à de fortes sollicitations mécaniques.
- Utilisez uniquement le produit dans les régions à climat modéré, pas dans les régions à climat tropical.
- Ne regardez jamais directement ou avec des instruments optiques à l'intérieur du projecteur, il y a des risques de lésions oculaires !
- La construction du bloc d'alimentation correspond à la classe de protection II. En tant que source de tension pour le bloc d'alimentation, utiliser uniquement une prise de courant en état de marche connectée au réseau d'alimentation public.
- Pour l'alimentation électrique de l'horloge avec projection, utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
- La prise de courant prévue pour le branchement du bloc secteur doit facilement être accessible.
- Posez le câble de raccordement entre le secteur d'alimentation et l'horloge avec projection en veillant à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Protégez le câble du secteur d'alimentation contre les arêtes vives. Ne le pliez pas. Ne posez aucun objet dessus.
- Ne débranchez jamais la fiche du secteur d'alimentation en tirant sur le câble.
- En cas de détériorations, n'utilisez plus le produit.

Débranchez la prise à laquelle le secteur d'alimentation est connecté sur tous les pôles (par ex. en déconnectant le coupe-circuit automatique correspondant ou en dévissant le fusible, puis en déconnectant le disjoncteur différentiel



correspondant). Débranchez ensuite d'abord le secteur d'alimentation de la prise de courant.



- S'il est probable qu'une utilisation sans danger ne soit plus possible, le produit doit être mis hors service puis sécurisé afin d'éviter toute utilisation accidentelle.

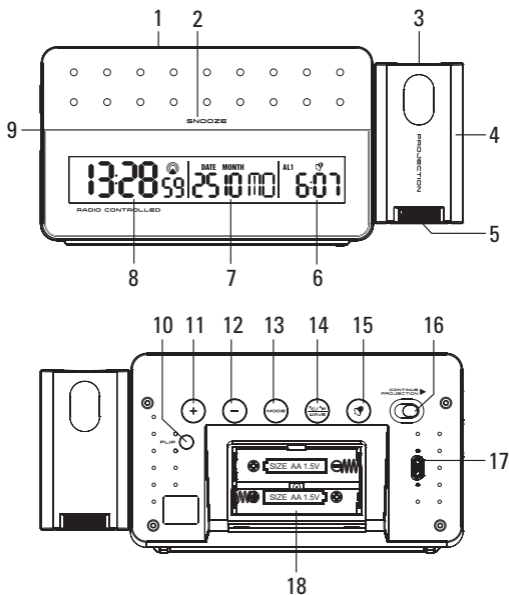
Une utilisation sans danger n'est plus garantie lorsque :


- le produit est visiblement endommagé,
 - le produit ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas correctement (lumière vacillante, dégagement de fumée ou odeur de brûlé, grésillements audibles, colorations anormales sur le produit ou sur les surfaces avoisinantes)
 - le produit a été stocké dans des conditions défavorables pendant une période prolongée ou
 - suite à de sévères contraintes liées au transport.
- Débranchez toujours le secteur d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer le produit ou si vous ne le faites pas fonctionner pendant une longue durée (par ex. en cas de stockage). De plus, retirez les piles.

6. Consignes sur les piles et les batteries

- Conservez les piles et les batteries hors de portée des enfants.
 - Ne laissez pas traîner les piles et les batteries, les enfants ou les animaux domestiques risqueraient de les avaler. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
 - Remplacez les piles ou les batteries vides en temps voulu ; les piles et les batteries vides ou trop vieilles risqueraient de fuir.
 - En cas de contact avec la peau, les piles et les batteries qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures à l'acide. Veuillez donc employer des gants de protection appropriés.
 - Les liquides qui s'écoulent des piles ou des batteries sont très agressifs du point de vue de leur composition chimique. En cas de contact, objets et surfaces peuvent gravement être endommagés. Conservez donc les piles et les batteries dans un emplacement approprié.
 - Il est interdit de court-circuiter, d'ouvrir ou de jeter les piles et les batteries dans le feu. Il y a risque d'explosion !
 - Il est interdit de recharger les piles jetables traditionnelles, risque d'explosion !
 - Remplacez toujours le jeu entier de piles/batteries. Ne mélangez jamais piles et batteries avec différents états de charge (par ex. batteries pleines et batteries à moitié pleines).
 - Insérez soit des piles soit des batteries, ne mélangez jamais piles et batteries. Employez uniquement des piles ou des batteries du même type et du même fabricant.
 - Lors de l'insertion des piles ou des batteries, respectez la polarité (ne pas inverser plus/+ et moins/-).
- L'appareil peut être utilisé avec des batteries. En raison de la tension inférieure (pile = 1,5 V, batterie = 1,2 V), l'autonomie est réduite.

7. Éléments de commande



- 1 Emplacement pour Smartphone
- 2 Surface sensible pour la fonction sommeil (« SNOOZE »)
- 3 Ouverture de sortie de lumière pour la projection
- 4 Projecteur rotatif
- 5 Molette focus pour mise au point de la projection
- 6 Zone d'affichage pour la température intérieure ou la fonction réveil
- 7 Zone d'affichage pour la date, le mois et le jour de la semaine
- 8 Zone d'affichage pour l'heure
- 9 Port USB pour chargement d'un smartphone
- 10 Touche « FLIP » pour rotation de la projection (180°)
- 11 Touche « + »
- 12 Touche « - »
- 13 Touche « MODE »
- 14 Touche « °C/°F WAVE »
- 15 Touche «  »
- 16 Commutateur coulissant pour projection continue (possible seulement avec une alimentation électrique sur bloc secteur)
- 17 Port Mini USB pour alimentation électrique sur bloc secteur fourni
- 18 Logement des piles pour 2 piles du type AA/Mignon

8. Mise en service

→ En cas de fonctionnement sur pile, le projecteur intégré (et l'éclairage de l'écran) ne sera actif (pour une durée d'environ 5 secondes) que si vous touchez la surface sensible « SNOOZE » (2) au dessus de l'écran. De plus, en cas de fonctionnement sur batterie il n'est pas possible de charger un smartphone sur le port USB.


En cas de fonctionnement sur le secteur d'alimentation fourni, le projecteur s'active de manière permanente si le commutateur coulissant (16) à l'arrière de l'horloge avec projection bouge vers la droite dans le sens de la flèche de l'inscription « CONTINUE PROJECTION ► ».

Les piles servent ensuite de piles de secours par ex. en cas de coupure de courant.

- Raccordez le secteur d'alimentation fourni à la prise correspondante (17) du projecteur et branchez-le dans une prise secteur.
- Tous les segments de l'écran apparaissent brièvement et l'horloge projection émet un signal sonore.
- Ouvrez le logement des piles (18) au dos de l'horloge projection en faisant glisser le couvercle du logement des piles vers le bas.
- Insérez deux piles du type AA/Mignon en respectant la polarité (ne pas inverser plus/+ et moins/-). Vous trouverez une illustration correspondante dans le logement des piles.

Refermez le logement des piles.

- Ensuite l'horloge avec projection démarre l'essai d'émission du signal DCF. Un symbole de pylône clignotant s'affiche au dessus de l'affichage des secondes.

«  » Bonne réception du signal DCF

«  » Pas de réception

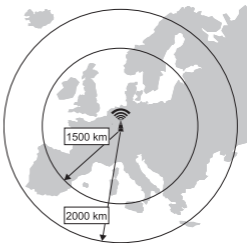
→ La recherche du signal DCF dure plusieurs minutes. Pendant ce temps, ne déplacez pas la station météo et n'appuyez sur aucune touche.

Ne posez pas l'horloge avec projection près d'appareils électriques, de pièces en métal, câbles etc. Une mauvaise réception est également possible avec des fenêtres isolantes métallisées, des constructions en béton armé, des papiers peints à revêtement spécial et dans les caves.

- Le signal DCF est un signal qui est transmis par un émetteur installé à Mainflingen (en Allemagne, près de Francfort-sur-le-Main). Sa portée est d'environ 1 500 km, voire même de 2 000 km avec des conditions de réception idéales.

Le signal DCF comprend notamment l'heure et la date exactes.

Il n'est alors bien sûr plus nécessaire de changer manuellement l'heure d'été et l'heure d'hiver.



- En cas de réception irréprochable du signal DCF par l'horloge avec projection, l'heure actuelle, la date, le mois et le jour de la semaine s'affichent sur l'écran. Le symbole de tour radio arrête de clignoter.

→ Durant l'heure d'été un petit symbole « **S** » apparaît à gauche près du symbole du pylône.

- L'horloge avec projection effectue chaque jour à l'heure pleine un essai de réception du signal DCF. Une seule bonne réception par jour suffit déjà pour maintenir l'écart de l'horloge intégrée inférieur à une seconde.

→ Pendant le chargement d'un smartphone sur le port USB, aucune recherche de signal DCF n'est effectuée.

- Si l'heure actuelle ne s'affiche toujours pas sur l'écran de l'horloge avec projection au bout d'environ 7 minutes (le symbole de pylône disparaît), installez l'horloge avec projection à un autre emplacement.

Appuyez ensuite pendant 3 secondes sur la touche « °C/°F WAVE » (14), pour redé-marrer un essai de réception DCF.

L'heure et la date peuvent être réglées manuellement, par exemple lorsque l'horloge projection est utilisée à un emplacement où une réception DCF n'est pas possible.

- Grâce au pied intégré au boîtier, l'horloge avec projection peut être installée sur une surface plane et stable. Protégez les meubles de valeur à l'aide d'une protection appropriée afin de ne pas les rayer.

Pour l'installation, choisissez un emplacement à l'abri du soleil et de sources de chaleur telles que des radiateurs. Le cas contraire, la température affichée sur l'écran serait faussée.

- L'horloge avec projection est alors prête à fonctionner.

9. Utilisation

a) Lancement manuel d'une tentative de réception du signal DCF

→ Ceci n'est possible que si aucun smartphone en charge n'est raccordé au port USB (9).

- Appuyez ensuite pendant 3 secondes sur la touche « °C/°F WAVE » (14), pour redé-marrer un essai de réception DCF.

Un symbole de pylône clignotant au dessus de l'affichage des secondes affiche la recherche du signal DCF.

«  » Bonne réception du signal DCF

«  » Pas de réception

- La recherche du signal DCF dure plusieurs minutes. Pendant ce temps, ne déplacez pas l'horloge avec projection et n'appuyez sur aucune touche.

→ Ne posez pas l'horloge avec projection près d'appareils électriques, de pièces en métal, câbles etc. Une mauvaise réception est de plus possible avec des fenêtres isolantes métallisées, des constructions en béton armée, des papiers peints à revêtement spécial et dans les caves.

b) Régler la date et l'heure

→ Les touches « + » (11) et « - » (12) sont utilisées pour modifier un réglage. Maintenez la touche correspondante enfoncée pour un déplacement rapide.

Si pendant le processus de réglage vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 30 secondes, les réglages définis sont enregistrés automatiquement et le mode de configuration est désactivé.

Procédez de la manière suivante :

- Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche « MODE » (13) jusqu'à ce que la température intérieure s'affiche à droite de l'écran.
- Pour lancer le mode réglage maintenez la touche « MODE » (13) enfoncée pendant 3 s.

A l'écran la date (« YR ») commence à clignoter, programmez avec les touches « + » (11) ou « - » (12).

- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13), le mois clignote (« MONTH »); programmez-le à l'aide des touches « + » (11) ou « - » (12).
- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13), la date clignote; programmez-la à l'aide des touches « + » (11) ou « - » (12).
- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13), les heures clignotent; définissez-les à l'aide des touches « + » (11) ou « - » (12).
- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13), les minutes clignotent; définissez-les à l'aide des touches « + » (11) ou « - » (12).

→ Au réglage des minutes les secondes sont automatiquement mises à « 00 » à chaque actionnement de la touche.

Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13) pour quitter le mode de configuration.

c) Sélection du mode 12 ou 24 heures

→ L'horloge avec projection ne doit alors pas se trouver dans un mode de configuration.

Appuyez brièvement sur la touche « + » (11) pour commuter entre le mode 12 h et le mode 24 h.

Avec le mode 12 heures, l'indication « PM » s'affiche l'après-midi à gauche de l'heure.

d) Afficher le jour de la semaine ou la semaine calendaire

→ L'horloge avec projection ne doit pas se trouver dans un mode de configuration.

Appuyez brièvement sur la touche « - » (12) pour commuter entre l'affichage de l'année et de la date.

e) Sélection de la langue pour l'affichage du jour de la semaine

→ L'horloge avec projection ne doit pas se trouver dans un mode de configuration.

Pour ce faire, maintenez la touche « OK » (12) longtemps enfoncée. A l'écran apparaissent l'une après l'autre les langues possibles pour le jour de la semaine (« EN » = anglais, « GE » = allemand, « FR » = français, « IT » = italien, « SP » = espagnol).

Relâcher la touche « - », une fois la langue désirée affichée.

f) Régler ou sélectionner le deuxième fuseau horaire

→ L'horloge avec projection ne doit pas se trouver dans un mode de configuration.

Régler le deuxième fuseau horaire

- Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche « MODE » (13) jusqu'à ce que la température intérieure s'affiche à droite de l'écran.
- Maintenez la touche « + » (11) enfoncée environ 3 secondes jusqu'à ce que le symbole « **F** » s'affiche à droite à côté de l'heure.
- Pour lancer le mode réglage maintenez la touche « MODE » (13) enfoncée pendant 3 s. Les heures du deuxième fuseau horaire clignotent.
- Sélectionnez les heures du deuxième fuseau horaire à l'aide des touches « + » (11) ou « - » (12).
- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13) pour quitter le mode de configuration.

Basculer entre heure normale et deuxième fuseau horaire

- Maintenez la touche « + » (11) enfoncée pendant 3 secondes pour basculer de l'heure normale au deuxième fuseau horaire.
- Si le deuxième fuseau horaire est sélectionné, le symbole « **F** » apparaît à droite à côté de l'heure.

g) Fonction réveil

L'horloge avec projection dispose de deux différentes heures de réveil. Vous pouvez ainsi par exemple programmer une heure de réveil pour les jours de la semaine et une heure de réveil pour le week-end et les jours fériés ; ou vous pouvez programmer deux heures de réveil par jour, par exemple à 7 h 00 et à 9 h 00.

Consultation de l'heure du réveil

Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche « MODE » (13) pour sélectionner l'un des affichages suivants :

- Fonction réveil 1 (« AL1 »)
- Fonction réveil 2 (« AL2 »)
- Deuxième heure (« DT »)
- Température intérieure (« °C » ou « °F »)

Programmation de l'heure de réveil


- Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche « MODE » (13) jusqu'à ce que soit l'heure du réveil 1 (indication « AL1 » à droite de l'écran), soit l'heure du réveil 2 (indication « AL2 ») s'affiche sur l'écran.
- Maintenez la touche « MODE » (13) enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que les heures de l'heure du réveil clignotent sur l'écran.
- Sélectionnez les heures pour l'heure du réveil à l'aide des touches « + » (11) et « - » (12). Maintenez la touche correspondante enfoncée pour un déplacement rapide.
- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13), les minutes clignotent; définissez-les à l'aide des touches « + » (11) ou « - » (12). Maintenez la touche correspondante enfoncée pour un déplacement rapide.
- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13) pour quitter le mode de configuration. Ici l'heure de réveil juste programmée s'active automatiquement.





Le symbole correspondant apparaît à l'écran au dessus de l'heure de réveil :

«  » = fonction réveil 1 activée



«  » = fonction réveil 2 activée

Activation et désactivation de la fonction réveil

Pour activer ou désactiver la fonction réveil souhaitez, appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche «  » (15). Le symbole correspondant apparaît au dessus de l'heure de réveil :

- Symbole «  » = Fonction réveil 1 activée
- Symbole «  » = Fonction réveil 2 activée
- Symbole «  » et «  » = Fonction réveil 1 et 2 activée
- Pas d'affichage = Fonction réveil désactivée

Activation du mode Sommeil et désactivation du signal du réveil

- À l'heure du réveil programmée, le signal du réveil est activé et le symbole de cloche «  » (avec heure de réveil 1) ou «  » (heure de réveil 2) clignote.
- En touchant la surface sensible « SNOOZE » (2) sur l'avant de l'horloge projection le signal de réveil est interrompu pendant 4 minutes (mode sommeil), de plus l'éclairage de l'écran s'active quelques secondes. Le symbole de cloche continue alors de clignoter sur l'écran.

Au bout de 4 minutes, le signal du réveil retentit à nouveau. Cette procédure peut être répétée plusieurs fois de suite.

- Pour désactiver le signal du réveil (ou le mode Sommeil), appuyez sur la touche «  » (15).

→ Le signal du réveil s'arrête automatiquement au bout de 4 minutes si vous n'appuyez sur aucune touche.

h) Heure double

L'horloge avec projection peut également afficher une deuxième heure à droite de l'écran à la place de l'heure de réveil et de la température intérieure.

Afficher l'heure double

Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche « MODE » (13) jusqu'à ce que le symbole « DT » s'affiche à droite de l'écran. Ici apparaît à l'écran la deuxième heure.

Réglage de l'heure double

- Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche « MODE » (13) jusqu'à ce que le symbole « DT » et la deuxième heure s'affichent à droite de l'écran.
- Maintenez la touche « MODE » (13) enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que les heures de l'heure double clignotent sur l'écran.
- Sélectionnez les heures pour l'heure double à l'aide des touches « + » (11) et « - » (12). Maintenez la touche correspondante enfoncée pour un déplacement rapide.
- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13), les minutes de l'heure double clignotent ; définissez-les à l'aide des touches « + » (11) ou « - » (12). Maintenez la touche correspondante enfoncée pour un déplacement rapide.
- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13) pour quitter le mode de configuration.

i) Projection de l'heure

Projection constante de l'heure

→ Cela est possible seulement si l'horloge avec projection est utilisée avec le secteur d'alimentation fourni.

En cas de fonctionnement avec des piles, la projection permanente est impossible en raison de la consommation en énergie.

Pour activer la projection permanente, déplacez le commutateur coulissant (16) à droite dans la direction de la flèche de l'inscription « CONTINUE PROJECTION ► ».

Projection temporaire

Si la projection permanente est éteinte (pousser le commutateur coulissant (16) à gauche) ou si l'horloge avec projection fonctionne seulement avec des piles (et non sur le secteur d'alimentation fourni), vous pouvez alors activer la projection en touchant brièvement la surface sensible « SNOOZE » (2).

L'éclairage de l'écran ainsi que la projection de l'heure sont activées quelques secondes. Le rétroéclairage s'éteint ensuite à nouveau automatiquement pour économiser le courant.

Faire pivoter l'affichage de l'heure de 180°

Appuyez brièvement sur la touche « FLIP » (10) n pour faire pivoter la projection de l'heure de 180°.

Mettre l'affichage au point

La projection de l'heure peut être mise au point avec le curseur molette focus (5) (indépendamment de la distance du projecteur de la surface de projection).

Tourner le projecteur

Le projecteur (4) peut être tourné d'environ 90° respectivement devant ou derrière.

j) Afficher la température intérieure

Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13) jusqu'à ce que la température intérieure apparaisse à droit de l'écran.

k) Sélectionner l'unité de température °C/°F

- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » (13) jusqu'à ce que la température intérieure apparaisse à droit de l'écran.
- Appuyez brièvement sur la touche « °C/°F WAVE » (14) pour changer entre les unités de température « °C » (degrés Celsius) et « °F » (degrés Fahrenheit).

l) Activer le rétroéclairage

Touchez brièvement la surface sensible « SNOOZE » (2) sur le devant de l'horloge avec projection. L'éclairage de l'écran s'active quelques secondes.

- Si la projection permanente de l'affichage de l'heure est éteinte (ou si l'horloge avec projection fonctionne seulement sur piles et non sur le secteur d'alimentation fourni) alors la projection de l'heure est activée quelques secondes simultanément avec l'éclairage de l'écran.

10. Recharger le smartphone

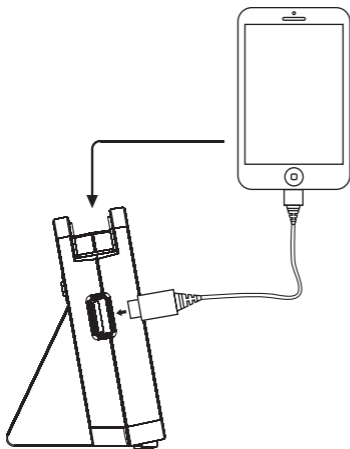
→ L'horloge avec projection doit fonctionner sur le bloc d'alimentation fourni pour charger un smartphone.

En cas de fonctionnement sur piles, aucun chargement n'est possible.

- Connectez votre smartphone au port USB (9). Pour ce faire, utilisez un câble USB adéquat (non fourni). Le courant de chargement peut supporter jusqu'à 1 000 mA.
- Le smartphone peut être posé sur la partie supérieure de l'emplacement (1) pendant le processus de chargement.

→ L'horloge projection peut ne pas recevoir le signal DCF pendant le processus de chargement.

Il n'est également pas possible d'effectuer un essai de réception manuel du signal DCF.



11. Entretien et nettoyage

a) Généralités

Mis à part le remplacement occasionnel des piles, le produit ne nécessite aucun entretien. L'entretien et les réparations sont strictement réservés aux techniciens spécialisés et aux ateliers spécialisés. Aucune pièce nécessitant un entretien ne se trouve à l'intérieur du produit. N'ouvrez donc jamais le produit (sauf pour réaliser les procédures décrites dans le présent mode d'emploi pour l'insertion ou le remplacement des piles).

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux, sec et propre.

N'appuyez pas trop fort sur l'écran, cela pourrait le rayer ou provoquer un dysfonctionnement, voire même détruire l'écran.

Cela est également valable pour le nettoyage de la lentille de projection ; des rayures peuvent provoquer une projection imprécise.

Vous pouvez facilement éliminer la poussière à l'aide d'un pinceau propre à poils longs et souples et d'un aspirateur.

N'utilisez jamais de détergents agressifs, de l'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car ceux-ci pourraient attaquer le boîtier (décolorations) ou nuire au fonctionnement correct de l'appareil.

b) Changement des piles

→ Si l'horloge avec projection fonctionne sur piles (et non sur le secteur d'alimentation fourni) alors un changement de piles est indispensable lorsque le contraste de l'écran diminue.

Si l'horloge avec projection fonctionne sur le secteur d'alimentation fourni, alors les piles serviront de piles de secours en cas de coupure d'électricité. Nous vous recommandons dans ce cas de changer les piles régulièrement tous les 2 ans pour éviter une fuite des piles liée au vieillissement.

En cas de changement de piles, toutes les données de l'horloge projection sont perdues, si elle n'est pas alimentée en courant par le secteur d'alimentation.

12. Élimination

a) Généralités



Il est interdit de jeter le produit avec les ordures ménagères !

Si le produit est devenu inutilisable, il convient de procéder à son élimination conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les piles ou batteries insérées et éliminez-les séparément du produit.

b) Piles et batteries

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et les batteries ; il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères.



Les piles et batteries qui contiennent des substances toxiques sont identifiées à l'aide des symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les éliminer avec les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous pouvez rapporter vos piles, batteries et piles bouton usagées gratuitement dans les déchetteries communales, dans nos succursales ainsi que dans tous les points de vente de piles, batteries ou piles bouton.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

13. Déclaration de conformité (DOC)

Par la présente, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau (Allemagne), déclare que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres consignes pertinentes de la directive 1999/5/CE.

→ La déclaration de conformité de ce produit peut être téléchargée sur le site web :

www.conrad.com

14. Caractéristiques techniques

a) Horloge projection

Alimentation.....2x piles de type AA/Mignon
ou un bloc secteur fourni

→ En cas de fonctionnement sur piles, aucune projection permanente n'est possible.

Deuxième fuseau horaireoui

Double heureoui

Heures de réveil.....2 (programmables séparément)

Fonction sommeil.....oui

Port USBoui, courant de charge max.
1000 mA par 5 V/CC

→ Pendant le processus de chargement aucune réception du signal DCF n'est possible.

Plage de mesure de la température-9,9 °C à +59,9 °C

Résolution0,1 °C

Tolérance.....±1 °C

Conditions ambiantes.....Température -9,9 °C à +60 °C,
humidité relative de l'air max.
90 %, sans condensation

Dimensions.....185 x 57 x 87 mm (l x p x h)

Poids.....194 g

b) Secteur d'alimentation

Tension de service.....100 à 240 V/CA, 50/60 Hz

Sortie.....5 V/CC, 1 A

	Pagina
1. Inleiding	73
2. Verklaring van symbolen.....	74
3. Voorgeschreven gebruik.....	74
4. Leveringsomvang	75
5. Veiligheidsvoorschriften	75
a) Algemeen	75
b) Aansluiting en gebruik.....	76
6. Batterij- en accuvoorschriften.....	78
7. Bedieningselementen.....	79
8. Ingebruikname	81
9. Bediening.....	83
a) DCF-ontvangstpoging handmatig starten.....	83
b) Instellen van datum en tijd	83
c) 12h-/24h-modus selecteren	84
d) Weekdag/kalenderweek weergeven	84
e) Taal voor weergave van de weekdag selecteren.....	84
f) Tweede tijdzone instellen/selecteren	85
Tweede tijdzone instellen.....	85
Omschakelen tussen normale tijd en tweede tijdzone.....	85
g) Wekfunctie.....	85
Wektijd bekijken.....	85
Wektijd instellen	86
Wekfunctie in-/uitschakelen.....	86
Sluimermodus activeren, resp. weksignaal beëindigen.....	86

	Pagina
h) Dual-time.....	87
Dual-time weergeven	87
Dual-time instellen	87
i) Tijd projecteren.....	88
Tijd permanent projecteren.....	88
Kortstondig projecteren	88
Weergave van de tijd 180° draaien.....	88
Weergave scherpstellen	88
Projector kantelen.....	88
j) Binnentemperatuur weergeven.....	89
k) Temperatuureenheid °C of °F selecteren.....	89
l) Achtergrondverlichting activeren	89
10. Smartphone opladen	90
11. Onderhoud en reiniging.....	91
a) Algemeen.....	91
b) Batterij vervangen	91
12. Afvoer.....	92
a) Algemeen.....	92
b) Batterijen en accu's.....	92
13. Verklaring van overeenstemming (DOC)	92
14. Technische gegevens.....	93
a) Projectieklok.....	93
b) Netadapter.....	93

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese voorschriften.

Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor de ingebruikname en bediening. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden doorgeeft.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstige referentie!

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Verklaring van symbolen



Het symbool met de bliksemschicht in een driehoek geeft aan wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die in ieder geval moeten worden opgevolgd.



Het "pijl"-symbool wijst op speciale tips en aanwijzingen voor de bediening van het product.

3. Voorgeschreven gebruik

De product beschikt naast een gewoon LCD-scherm over een geïntegreerde projector, die de tijd 's nachts bijv. op het plafond kan weergeven.

Tijd en datum worden via het DCF-tijdseinsignaal automatisch ingesteld. Manuele afstelling is echter ook mogelijk (vb. bij ontvangstproblemen). De projectieklok beschikt over twee van elkaar onafhankelijke wektijden en een tijdzone-instelling. Verder kan de binnentemperatuur worden gemeten en weergegeven.

De stroomvoorzorging van de projectieklok gebeurt hetzij via een meegeleverde netadapter of via twee batterijen van het type AA/mignon. Bij gebruik via het netdeel kan de tijd permanent worden geprojecteerd.

Via een USB-bus kan een geschikte smartphone worden opgeladen. Deze kan in een vak aan de bovenkant van de projectiewekker worden gestopt.

De veiligheidsinstructies en alle andere informatie in deze gebruiksaanwijzing dienen absoluut in acht te worden genomen. Lees de gebruiksaanwijzing nauwkeurig en bewaar deze. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing aan derden door.

Een ander gebruik dan hier beschreven is niet toegelaten en heeft de beschadiging van het product tot gevolg. Bovendien bestaat er gevaar voor b.v. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

4. Leveringsomvang

- Projectiewekker
- Stekkeradapter
- USB-kabel
- Gebruiksaanwijzing

5. Veiligheidsvoorschriften



Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie. Voor gevolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!



Voor materiële of persoonlijke schade, die door ondeskundig gebruik of niet inachtname van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt worden zijn wij niet aansprakelijk. In zulke gevallen vervalt de garantie!

a) Algemeen

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.
- Dit product is geen speelgoed: houd het daarom buiten bereik van kinderen! Het product bevat kleine onderdelen, glas (scherm) en batterijen.
Kinderen kunnen de gevaren niet inschatten die het verkeerd gebruik van elektrische apparaten met zich meebrengt. Plaats het product zodanig dat het zich buiten het bereik van kinderen bevindt.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor incorrecte aanduidingen/meetwaarden en de gevolgen die hieruit kunnen voortvloeien.
- Het product is bedoeld voor privé gebruik. Het is niet geschikt voor medische doeleinden of voor publieksinformatie.
- U mag het verpakkingsmateriaal niet zomaar laten rondslingeren. Dit is gevaarlijk speelgoed voor kinderen.
- Gelieve u tot onze technische helpdesk of een andere vakman te wenden indien u vragen heeft die niet opgehelderd worden in deze gebruiksaanwijzing.



b) Aansluiting en gebruik

- Het product mag uitsluitend in gesloten, droge ruimtes binnenruimtes worden opgesteld en gebruikt.. Het product mag niet vochtig of nat worden. Bij de netadapter bestaat levensgevaar door elektrische schokken!
- Plaats het product niet zonder voldoende bescherming op kostbare meubeloppervlakken.
- Gebruik het product niet in ruimten of onder ongunstige omstandigheden waarbij brandbare gassen, dampen of stoffen aanwezig zijn of aanwezig kunnen zijn! Er bestaat explosiegevaar!
- Het product mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, sterke trillingen of een zware mechanische belasting.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een gematigd klimaat, maar niet in een tropisch klimaat.
- Kijk nooit rechtstreeks of met optische instrumenten in de projector. Er bestaat gevaar voor oogschade!
- De opbouw van de netadapter voldoet aan beschermingsklasse II. Als spanningsbron voor de netadapter enkel een gangbare wandcontactdoos van het openbare energienet worden toegepast.
- Gebruik voor de stroomvoorziening van de projectieklok uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- De contactdoos waarmee de netadapter wordt verbonden, moet makkelijk toegankelijk zijn.
- Leg de kabel tussen de adapter en de projectieklok zodat niemand erover kan struikelen.
- Bescherm de kabel van de netadapters tegen scherpe randen. Knik deze niet. U mag er geen voorwerpen op plaatsen.
- Trek de stekkervoeding nooit aan het snoer uit de contactdoos.
- Als de netadapter van het product beschadigd is, mag u het product niet meer gebruiken.

Schakel de contactdoos waaraan de netadapter is aangesloten, volledig af (bv. bijhorend beveiligingsautomatisme uitschakelen of zekering eruit draaien, vervolgens de bijhorende aardlekschakelaar uitschakelen). Trek dan pas de netadapter uit de contactdoos.



- Indien kan worden aangenomen dat gebruik zonder gevaren niet meer mogelijk is, dan moet het product buiten bedrijf worden gesteld en worden beveiligd tegen onopzettelijk gebruik.

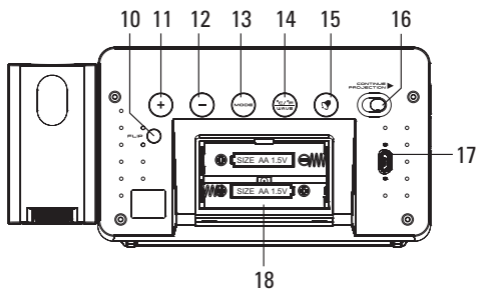
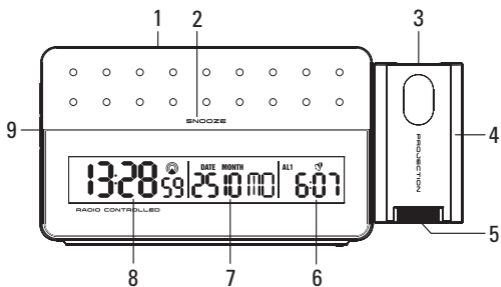
U mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is indien:


- het product zichtbaar is beschadigd
 - het product niet of niet juist werkt (flikkerend licht, opstijgende rook of brandgeur, hoorbare krakende geluiden, verkleuringen op het product of aangrenzende oppervlakken)
 - het product onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen
 - wanneer er zware transportbelasting is opgetreden
- Trek altijd de netadapter uit de contactdoos voor u het product reinigt of wanneer u het voor langere tijd niet in gebruik neemt (vb. bij opslag). Verwijder bovendien de batterijen.

6. Batterij- en accuvoorschriften

- Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen.
 - U mag batterijen/accu's niet zomaar laten rondslingeren wegens het gevaar dat kinderen of huisdieren ze inslikken. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
 - Vervang de lege batterijen/accu's tijdig aangezien lege of verouderde accu's kunnen lekken.
 - Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid verwondingen veroorzaken. Draag in zo'n geval steeds beschermende handschoenen.
 - Uit batterijen/accu's lopende vloeistoffen zijn chemisch zeer agressief. Voorwerpen of oppervlaktes die daarmee in aanraken komen, kunnen deels ernstig beschadigd raken. Bewaar batterijen/accu's daarom op een geschikte plaats.
 - U mag batterijen/accu's niet kortsluiten, demonteren of in het vuur werpen. Er bestaat explosiegevaar!
 - Gewone niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Explosiegevaar!
 - Vervang steeds de volledige set batterijen/accu's. Combineer geen batterijen/accu's die in verschillende toestanden verkeren (vb. volle met halfvolle batterijen).
 - Plaats ofwel batterijen of accu's, maar meng nooit batterijen met accu's. Gebruik steeds uitsluitend identieke batterijen/accu's van hetzelfde type en dezelfde fabrikant.
 - Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polariteit (plus/+ en minus/-).
- U kunt het product met accu's gebruiken. Door de mindere spanning (batterij = 1,5 V, accu = 1,2 V) neemt de bedrijfsduur af.

7. Bedienungselementen



- 1 Vak voor smartphone
- 2 Sensorvlak voor sluimerfunctie ("SNOOZE")
- 3 Lichtuitlaatopening voor projectie
- 4 Draaibare projector
- 5 Focusinstelwiel voor het scherpstellen van de projectie
- 6 Weergavebereik voor binnentemperatuur of wekfunctie
- 7 Weergavebereik voor datum/maand/weekdag
- 8 Weergavebereik voor tijd
- 9 USB-bus voor het opladen van een smartphone
- 10 Knop "FLIP" om de projectie te draaien (180°)
- 11 Knop "+"
- 12 Knop "-"
- 13 Knop "MODE"
- 14 Knop "°C/°F WAVE"
- 15 Knop ""
- 16 Schuifschakelaar voor permanente projectie (alleen bij stroomvoorzorging via netadapter mogelijk)
- 17 Mini-USB-bus voor stroomvoorzorging via meegeleverde netadapter
- 18 Batterijvak voor 2 batterijen van het type AA/mignon

8. Ingebruikname

→ Bij batterijgebruik wordt de geïntegreerde projector (en de schermverlichting) alleen geactiveerd (gedurende ca. 5 seconden) wanneer u het sensorvlak "SNOOZE" (2) boven het scherm aanraakt. Bovendien is het bij batterijgebruik niet mogelijk om een smartphone via de USB-laadpoort (9) op te laden.


Bij gebruik via de meegeleverde netadapter kan de projector permanent worden geactiveerd wanneer u de schuifschakelaar (16) op de achterzijde van de projectieklok naar rechts in de richting van het opschrift "CONTINUE PROJECTION ►" beweegt.

De batterijen dienen dan als ondersteuningsbatterijen, vb. bij stroomuitval.

- Verbind de netadapter met de overeenkomstige bus (17) van de projectieklok en verbind deze met een contactdoos.
- Alle schermsegmenten verschijnen kort en de projectieklok geeft een geluidssignaal weer.
- Open het batterijvak (18) aan de achterzijde van de projectieklok door het deksel van het batterijvak (24) naar onder te schuiven.
- Plaats twee batterijen van het type AA/mignon in het batterijvak. Houd rekening met de juiste polariteit (plus/+ en min/-). In het batterijvak is de juiste poolrichting weergegeven.

Sluit het batterijvak weer.

- Vervolgens begint de projectieklok met haar poging het CDF-signaal te ontvangen. Dit wordt aangeduid met een knipperend zendmastsymbool boven de secondenaanduiding.

"" Goede ontvangst van het DCF-signaal

"" Geen ontvangst

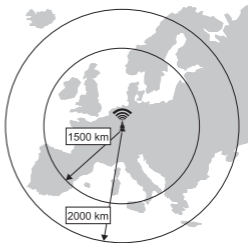
→ Het zoeken naar het DCF-signaal duurt meerdere minuten. Beweeg in deze tijd de projectieklok niet; druk op geen enkele knop.

Plaats de projectieklok niet naast elektronische apparaten, metalen onderdelen, kabels, etc. Bij metaalbekleed isolatieglas, constructies uit gewapend beton, tapijt met speciale coatings of in kelderruimtes kunt u een slechte ontvangst verwachten.

- Bij het DCF-signaal gaat het om een signaal dat door een zender in Mainflingen (in de buurt van Frankfurt am Main) wordt uitgezonden. Het bereik bedraagt tot 1500 km, bij ideale ontvangsomstandigheden zelfs tot 2000 km.

Het DCF-signaal bevat onder andere de precieze tijd en datum.

Uiteraard vervalt ook het omstandig manueel instellen van de zomer- en wintertijd.



- Als de projectieklok het DCF-signaal zonder probleem heeft gelezen, verschijnen de huidige tijd, datum, maand en weekdag op het scherm. Het zendmastsymbool stopt met knipperen.

→ Tijdens de zomertijd verschijnt er een klein symbool "S" links naast het zendmastsymbool.

- De projectieklok probeert elke dag op het uur het DCF-signaal te ontvangen. Een succesvolle ontvangst per dag volstaat om de afwijking van de geïntegreerde klok ook onder een seconde te houden.

→ Terwijl er via de USB-laadpoort (9) een smartphone wordt opgeladen, wordt er niet naar een DCF-signaal gezocht.

- Als er na 7 minuten nog steeds geen actuele tijd op het scherm van de projectieklok verschijnt (het zendmastsymbool verdwijnt), moet u de plaats van de projectieklok veranderen.

Druk dan gedurende 3 seconden op de knop "°C/°F WAVE" (14) om opnieuw naar een DCF-signaal te beginnen zoeken.

Anders kunt u de tijd en datum manueel aan de projectieklok instellen, bijvoorbeeld wanneer de projectieklok op een plaats wordt gebruikt waar er geen DCF-ontvangst mogelijk is.

- De projectieklok kan via de in de behuizing vast geïntegreerde voet op een effen, stabiel oppervlak worden gezet. Bescherm kostbare meubelopervlakken met behulp van een geschikte onderlegger tegen krassporen.

Kies als bedrijfsplaats een plek die niet in de zon of naast een radiator ligt. Dat leidt tot een verkeerde temperatuuraanduiding.

- Projectieklok is nu bedrijfs gereed.


9. Bediening

a) DCF-ontvangstpoging handmatig starten

→ Dit is alleen mogelijk wanneer er via de USB-laadpoort (9) geen smartphone is aangesloten om op te laden.

- Druk dan gedurende 3 seconden op de knop "°C/°F WAVE" (14) om opnieuw naar een DCF-sigitaal te beginnen zoeken.

Een knipperend zendmastsymbool boven de secondenaanduiding wijst op het zoeken naar het DCF-sigitaal.

"" Goede ontvangst van het DCF-sigitaal

"" Geen ontvangst

- Het zoeken naar het DCF-sigitaal duurt meerdere minuten. Beweeg in deze tijd de projectieklok niet; druk op geen enkele knop.

→ Plaats de projectieklok niet naast elektronische apparaten, metalen onderdelen, kabels, etc. Bij metaalbekleed isolatieglas, constructies uit gewapend beton, tapijt met speciale coatings of in kelderruimtes kunt u een slechte ontvangst verwachten.

b) Instellen van datum en tijd

→ Om een instelling te veranderen worden de knoppen "+" (11) en "-" (12) gebruikt. Voor een snelle instelling dient u de betreffende knop langer ingedrukt te houden.

Als u tijdens het instelproces gedurende ongeveer 30 seconden op geen enkele knop drukt, worden de totnogtoe uitgevoerde instellingen automatisch opgeslagen en de instelmodus verlaten.

Ga als volgt te werk:

- Druk kort op de knop "MODE" (13) tot rechts op het scherm de binnentemperatuur wordt weergegeven.
- Om de instelmodus te starten, houdt u de knop "MODE" (13) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt.

Op het scherm begint het jaar (op het scherm "YR") te knipperen, stel dit met de knoppen "+" (11) of "-" (12) in.

- Druk kort op de knop "MODE" (13) en de maand ("MONTH") knippert. Stel deze met de knoppen "+" (11) of "-" (12) in.
- Druk kort op de knop "MODE" (13) en de datum knippert. Stel deze met de knoppen "+" (11) of "-" (12) in.

- Druk kort op de knop "MODE" (13) en de uren knipperen. Stel deze met de knoppen "+" (11) of "-" (12) in.
 - Druk kort op de knop "MODE" (13) en de minuten knipperen. Stel deze met de knoppen "+" (11) of "-" (12) in.
- > Wanneer u de minuten instelt worden bovendien bij elke druk op de knop, de seconden automatisch op "00" gezet.
- Druk kort op de knop "MODE" (13) en de instelmodus wordt verlaten.

c) 12h-/24h-modus selecteren

- > De projectieklok mag zich daarbij niet in een instelmodus bevinden.

Druk kort op de knop "+" (11) om tussen de 12h- en 24h-modus te kiezen. Bij de 12u-modus verschijnt in de tweede daghelft links naast de tijd de aanduiding "PM".

d) Weekdag/kalenderweek weergeven

- > De projectieklok mag zich daarbij niet in een instelmodus bevinden.

Druk kort op de knop "-" (12) om tussen de weergave van de weekdag en kalenderweek om te schakelen.

e) Taal voor weergave van de weekdag selecteren

- > De projectieklok mag zich daarbij niet in een instelmodus bevinden.

Houd de knop "-" (12) langer ingedrukt. Op het scherm verschijnen na elkaar de mogelijke talen voor de weekdag ("EN" = Engels, "DE" = Duits, "FR" = Frans, "IT" = Italiaans, "SP" = Spaans).

Als de gewenste taal wordt weergegeven, laat u de knop "-" (12) weer los.

f) Tweede tijdzone instellen/selecteren

→ De projectieklok mag zich daarbij niet in een instelmodus bevinden.

Tweede tijdzone instellen

- Druk kort op de knop "MODE" (13) tot rechts op het scherm de binnentemperatuur wordt weergegeven.
- Houd de knop "-" (11) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt tot het symbool "Ⓜ" rechts naast de tijd wordt weergegeven.
- Om de instelmodus te starten, houdt u de knop "MODE" (13) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt. De uren van de tweede tijdzone knippert.
- Stel met de knoppen "+" (11) en "-" (12) de uren van de tweede tijdzone in.
- Druk kort op de knop "MODE" (13) en de instelmodus wordt verlaten.

Omschakelen tussen normale tijd en tweede tijdzone

- Houd de knop "+" (11) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om tussen de normale tijdsaanduiding en de tweede tijdzone om te schakelen.
- Als de tweede tijdzone geselecteerd is, verschijnt het symbool "Ⓜ" rechts naast de tijd.

g) Wekfunctie

De projectieklok beschikt over twee verschillende wektijden: Zo kunt u bijvoorbeeld een wektijd voor de weekdag instellen en een tweede voor het weekend of feestdagen. Of u kunt twee wektijden per dag programmeren, vb. om 7 uur en om 9 uur.

Wektijd zien


Druk meermaals kort op de knop "MODE" (13) om tussen de verschillende weergaven om te schakelen:

- Wektijd 1 (aanduiding "AL1")
- Wektijd 2 (aanduiding "AL2")
- Dual time (aanduiding "DT")
- Binnentemperatuur (aanduiding "°C" of "°F")

Wektijd instellen


- Druk meermaals kort op de knop "MODE" (13) tot ofwel wektijd 1 (aanduiding "AL1" rechts op het scherm) of wektijd 2 (aanduiding "AL2") op het scherm staat.
- Houd de knop "MODE" (13) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de uren van de wektijd op het scherm knipperen.
- Stel met de knoppen "+" (11) en "-" (12) de uren van de wektijd in. Voor een snelle instelling dient u de betreffende knop langer ingedrukt te houden.
- Druk kort op de knop "MODE" (13) en de minuten van de wektijd knipperen. Stel deze met de knoppen "+" (11) of "-" (12) in. Voor een snelle instelling dient u de betreffende knop langer ingedrukt te houden.
- Druk kort op de knop "MODE" (13) en de instelmodus wordt verlaten. Hierbij wordt de net ingestelde wektijd automatisch geactiveerd.





Het overeenkomstige symbool verschijnt op het scherm boven de wektijd.

"" = wekfunctie met wektijd 1 is ingeschakeld.



"" = wekfunctie met wektijd 2 is ingeschakeld.

Wekfunctie in-/uitschakelen

Druk meermaals kort op knop "" (15) om de gewenste wekfunctie in of uit te schakelen. Boven de wektijd verschijnt het respectievelijke symbool:

- symbool "" = wekfunctie met wektijd 1 is ingeschakeld.
- symbool "" = wekfunctie met wektijd 2 is ingeschakeld.
- symbool "" en "" = wekfunctie met beide wektijden is ingeschakeld.
- geen aanduiding = wekfunctie uitgeschakeld

Sluimermodus activeren, resp. weksignaal beëindigen

- Bij de ingestelde wektijd wordt het weksignaal geactiveerd en het kloksymbool "" (bij wektijd 1) of "" (bij wektijd 2) knippert.
- Door het sensorvlak "SNOOZE" (2) op de voorkant van de projectieklok aan te raken, wordt het weksignaal gedurende 4 minuten onderbroken (sluimermodus). Bovendien wordt de schermverlichting enkele seconden geactiveerd.

Tijdens deze tijd knippert het overeenkomstige kloksymbool verder.

Na afloop van de 4 minuten wordt het wekkersignaal opnieuw gestart. Deze werkwijze is meermaals na elkaar mogelijk.

- Om het weksignaal (of de sluimermodus) te beëindigen, drukt u op knop "☺" (15).

→ Het weksignaal wordt na 4 minuten automatisch beëindigd wanneer u op geen enkele knop drukt.

h) Dual-time

De projectieklok kan rechts op het scherm in de plaats van de wektijd en de binnentemperatuur ook een tweede tijd (dual time) weergeven.

Dual-time weergeven

Druk meermaals kort op de knop "MODE" (13) tot rechts op het scherm het symbool "DT" wordt weergegeven. Hierbij verschijnt de tweede tijd op het scherm.

Dual-time instellen

- Druk meermaals kort op de knop "MODE" (13) tot rechts op het scherm het symbool "DT" en de tweede tijd wordt weergegeven.
- Houd de knop "MODE" (13) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de uren van de dual-time op het scherm knipperen.
- Stel met de knoppen "+" (11) en "-" (12) de uren van de dual-time in. Voor een snelle instelling dient u de betreffende knop langer ingedrukt te houden.
- Druk kort op de knop "MODE" (13) en de minuten van de dual-time knipperen. Stel deze met de knoppen "+" (11) of "-" (12) in. Voor een snelle instelling dient u de betreffende knop langer ingedrukt te houden.
- Druk kort op de knop "MODE" (13) en de instelmodus wordt verlaten.

i) Tijd projecteren

Tijd permanent projecteren

→ Dit is alleen mogelijk wanneer de projectieklok via het meegeleverde netadapter wordt gebruikt.

Bij bedrijf via batterij is een permanente projectie omwille van het energieverbruik niet mogelijk.

Om de permanente projectie te activeren, beweegt u de schuifschakelaar (16) naar rechts in de richting van het opschrift "CONTINUE PROJECTION▶".

Kortstondige projectie

Wanneer de permanente projectie uitgeschakeld is (schuifschakelaar (16) naar links schuiven) of wanneer de projectieklok alleen via batterijen wordt bediend (en niet via de meegeleverde netadapter), kunt u de projectie activeren door kort het sensorvlak "SNOOZE" (2) aan te raken.

Zowel de schermverlichting als de projectie van de tijd wordt gedurende enkele seconden geactiveerd. Vervolgens dooft ze opnieuw automatisch om stroom te besparen.

Weergave van de tijd 180° draaien

Druk kort op knop "FLIP" (10) om de projectie van de tijd 180° te draaien.

Weergave scherpstellen

Via het focus-instelwiel (5) kan de projectie van de tijd worden scherpgesteld (afhankelijk van de afstand van de projector tot het projectievlak).

Projector kantelen

De projector (4) kan ca. 90° naar voor of achter worden gedraaid.

j) Binnentemperatuur weergeven

Druk net zo vaak kort op de knop "MODE" (13) tot de binnentemperatuur rechts op het scherm verschijnt.

k) Temperatuureenheid °C/°F selecteren

- Druk net zo vaak kort op de knop "MODE" (13) tot de binnentemperatuur rechts op het scherm verschijnt.
- Druk kort op de knop "°C/°F WAVE" (14) om tussen de temperatuureenheid °C (graden Celsius) en "°F" (graden Fahrenheit) om te schakelen.

l) Achtergrondverlichting activeren

Raak kort het sensorvlak "SNOOZE" (2) op de voorkant van de projectieklok aan. Hierbij wordt de schermverlichting enkele seconden geactiveerd.

- Als de permanente projectie van de tijd uitgeschakeld is (of de projectieklok slechts via twee batterijen wordt aangedreven en niet via de meegeleverde netadapter), wordt tegelijk met de schermverlichting ook de projectie van de tijd enkele seconden geactiveerd.

10. Smartphone opladen

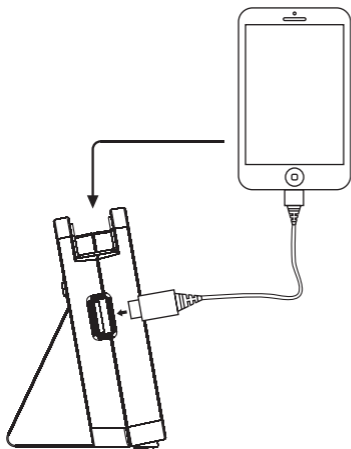
→ Om een smartphone op te laden moet de projectieklok via de meegeleverde netadapter worden aangedreven.

Bij batterijgebruik is het opladen niet mogelijk.

- Sluit uw smartphone aan de USB-laadpoort (9) aan. Gebruik hiervoor een geschikte USB-kabel (niet inbegrepen). De laadstroom van de kabel mag tot 1000 mA bedragen.
- De smartphone kan tijdens het opladen in het vak (1) aan de bovenkant worden geplaatst.

→ Tijdens het opladen kan de projectieklok het DCF-signaal niet ontvangen.

Het is tijdens deze tijd ook niet mogelijk om manueel naar het DCF-signaal te beginnen zoeken.



11. Onderhoud en reiniging

a) Algemeen

Vervang eventueel de batterijen indien nodig. Het product is voor de rest onderhoudsvrij. Service en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een specialist/gespecialiseerde reparatieplaats. Het product bevat geen onderdelen die u zelf dient te controleren of onderhouden. Open het product niet (met uitzondering van het in deze gebruiksaanwijzing beschreven plaatsen of vervangen van batterijen).

Om te reinigen volstaat een droge, zachte en schone doek.

Druk niet te hard op het scherm. Dit kan krassen veroorzaken of leiden tot functiestoringen van het scherm of zelfs een vernietigd scherm.

Hetzelfde geldt bij het reinigen van de projectielens; hier kunnen krassen tot onscherpe projectie leiden.

Stof kan met behulp van een langharige, zachte en schone borstel en een stofzuiger eenvoudig verwijderd worden.

Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of andere chemische oplosmiddelen, omdat deze schade kunnen veroorzaken aan het oppervlak (verkleuringen) of zelfs de functionering aantasten.

b) Batterij vervangen

→ Wanneer de projectieklok met batterijen wordt aangedreven (en niet via de meegeleverde netadapter) is het nodig om de batterijen te vervangen wanneer het schermcontrast afneemt.

Als de projectieklok via de meegeleverde netadapter wordt aangedreven, worden de batterijen alleen als ondersteuning bij stroomuitval gebruikt. Wij raden u in dit geval aan om de batterijen regelmatig, ongeveer elke 2 jaar door nieuwe te vervangen om het uitlopen van de batterijen door veroudering te vermijden.

Bij het vervangen van de batterijen gaan alle gegevens van de projectieklok verloren wanneer deze niet via de netadapter van stroom wordt voorzien.

12. Afvoer

a) Algemeen



Houd het product buiten bereik van het huishoudelijk afval!

Verwijder het onbruikbaar geworden product in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

Verwijder de geplaatste batterijen/accu's en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

b) Batterijen en accu's

Als eindverbruiker bent u conform de KCA-voorschriften wettelijk verplicht om alle lege batterijen en accu's in te leveren; batterijen/accu's mogen niet met het huisvuil meegegeven worden!



Batterijen, accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor het doorslaggevende zware metaal zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Gebruikte batterijen/accu's/knopcellen kunt u gratis inleveren bij de verzamelpunten in uw gemeente, onze filialen of andere winkels waar batterijen/accu's/knopcellen verkocht worden.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

13. Verklaring van overeenstemming (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de belangrijkste voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

→ De bij dit product behorende verklaring van conformiteit kunt u vinden op:

www.conrad.com

14. Technische gegevens

a) Projectieklok

Stroomvoorzorging..... 2x batterijen van het type AA/mignon
of via meegeleverde netadapter

→ Bij batterijgebruik is er geen permanente projectie mogelijk.

Tweede tijdzone ja

Dual-time ja

Wektijden..... 2 (afzonderlijk programmeerbaar)

Sluimerfunctie ja

USB-laadpoort..... ja, laadstroom max. 1000 mA bij
5 V/DC

→ Tijdens het opladen is er geen ontvangst van het DCF-sigitaal
mogelijk.

Temperatuurmeetbereik -9,9 °C tot +59,9 °C

Resolutie..... 0,1 °C

Tolerantie..... ±1 °C

Omgevingsvoorwaarden..... Temperatuur -9,9 °C tot +60 °C
luchtvochtigheid max. 90% relatief,
niet condenserend

Afmetingen..... 185 x 57 x 87 mm (B x D x H)

Gewicht..... 194 g

b) Netadapter

Bedrijfsspanning 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Uitgang..... 5 V/DC, 1 A

Ⓓ Impressum

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

ⒼB Legal Notice

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

Ⓕ Information légales

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

ⒼNL Colofon

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilmung of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V4_1115_02/VTP